

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ

# ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΕΤΟΣ ΝΖ' • ΤΕΥΧΟΣ 9 • ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2008



# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

Μηνιαίο περιοδικό για τους ιερεῖς

Ιωάννου Γενναδίου 14, 115 21 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ: 210 72.72.234, Fax: 210 72.72.247  
e-mail «Έφημερίου»: lhatzifoti@hotmail.com

**ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑ**  
του Αρχιεπισκόπου Αθηνῶν καὶ πάσης  
Ἐλλάδος κ. ΙΕΡΩΝΥΜΟΥ

**ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ:**  
Κλάδος Ἐκδόσεων  
τῆς Ἐπικοινωνιακῆς καὶ Μορφωτικῆς  
Ὑπηρεσίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

**ΕΚΔΟΤΗΣ:**  
Ο Αρχιγραμματεὺς τῆς Ι. Συνόδου  
Ἀρχιμ. Κύριλλος Μισιακούλης  
Ἰασίου 1, 11521 Ἀθήνα

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΚΔΟΣΕΩΣ:**  
Λίτσα Ι. Χατζηφώτη

**ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ:**  
Νικόλαος Κάλτζιας  
Ἰασίου 1, 11521 Ἀθήνα

Στοιχειοθεσία - Ἐκτύπωση - Βιβλιοδεσία  
ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ  
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ἰασίου 1 - 115 21 Ἀθήνα  
Τηλ.: 210-7272.356 - Fax 210-7272.380  
<http://www.apostoliki-diakonia.gr>



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Ἐπισκοπικὰ Γράμματα

Σεβ. Μητροπολίτου Ἀχελώου ..... σελ. 3

### Λαϊκὴ θρησκευτικὴ παράδοση καὶ

ἐπαγγελματικὸς βίος τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ

κ. Μ. Γ. Βαρβούνη ..... σελ. 4

### Διαφημιστικὲς καμπάνιες

Ἀρχιμ. κ. Γρηγορίου Λίχα ..... σελ. 5

### Μποροῦμε ἀκόμα νὰ πιστεύουμε

στὰ θαύματα

κ. Ἀθανασίου Ἰ. Δεληκωστοπούλου ..... σελ. 6

### Συμβαίνουν - Συνέβησαν - Θὰ Συμβοῦν

..... σελ. 7-13

### Ἡ αἰώνια ἄρπα καὶ τὸ ἔφημερο χέρι

κ. Ἀλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου ..... σελ. 14-15

### Ἡ Εορτὴ τῆς Ἄγιας Σκέπης

κ. Νικολάου Κ. Δρατσέλλα ..... σελ. 16-17

### Κήρυγμα καὶ Παράδοση

κ. Γεωργίου Π. Πατρώνου ..... σελ. 18-20

### Βιβλία ποὺ λάβαμε

κ. Λίτσα Ι. Χατζηφώτη ..... σελ. 21

### Ὀρθογραφικὲς Ἐπισημάνσεις

κ. Διονυσίου Ἀνατολικιώτου ..... σελ. 22-23

### Μὲ ἀφορμὴ τὴν «Ημέρα τῶν Ζώων»

κ. Γεωργίου Ἀθ. Τσούτσου ..... σελ. 23

### Περὶ τῆς «βιομηχανίας τῶν μυστηρίων»

Πρωτοπ. κ. Βασιλείου Θερμοῦ ..... σελ. 24-25

### Μεγάλες μορφές ποὺ ἔφυγαν

..... σελ. 26

### Εἰδήσεις καὶ Σχόλια

κ. Κωνσταντίνου Χολέβα ..... σελ. 27-28

### Βιβλιο-Δισκο-παρουσιάσεις

..... σελ. 29

### Ο Λόγος τοῦ Θεοῦ:

Πρωτ. κ. Στυλιανοῦ Ἀνανιάδη ..... σελ. 30

Φωτογραφικὰ Σπιγμότυπα ..... σελ. 31

**ΕΞΩΦΥΛΛΟ:** Άσφαλῶς ὁ ἀναγνώστης θὰ σκέφθηκε βλέποντας τὴν φωτογραφία ὅτι τέτοιες εἰκόνες ἀνήκουν στό... ἀπότατο παρελθόν καὶ ὅτι ἡ ζωὴ πλέον ἔχει ἀλλάξει. Φυσικὰ δέν θὰ τοῦ δώσουμε χρόνο νὰ σκεφθεῖ τὴν ποιότητα καὶ τὴν «οὐσιαστική» ἀποτελεσματικότητα τῶν ἀλλαγῶν σημειώνοντας ὅτι ἡ φωτογραφία εἶναι περσινή, δηλαδὴ τοῦ Μαρτίου 2007! Η γελαστὴ γερόντισσα μὲ τὰ ροδαλὰ ἀπὸ τὸ μαρτιάτικο κρῦο μάγουλα ζεῖ στὴν Ποκίστα Ναυπακτίας, ὅπου γιὰ τοὺς παλιοὺς κατοίκους ὁ παραδοσιακὸς τρόπος τῆς καθημερινότητας δέν ἀλλαξεῖ καὶ πολύ... Η φωτογραφία προέρχεται ἀπὸ ἐνημερωτικὴ ἔκδοση τῆς Νομαρχιακῆς Αύτοδιοικησης Αἰτωλοακαρνανίας (Απρίλιος 2008).

## Ἐπισκοπικὰ Γράμματα

Ἄγαπητέ Συμπρεσβύτερε,

Ἐνα μέρος τοῦ ποιμνίου σου, μικρότερο ἢ μεγαλύτερο, ἔχει ἀποκοπεῖ ἀπὸ τὴν ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας, θεωρητικὰ καὶ πρακτικά. Οἱ πρῶτοι προέρχονται ἀπὸ τὶς τάξεις τῶν λογίων, τῶν μορφωμένων, τῶν ἀντίθετων ἰδεολογικῶν πολιτικοινωνικῶν πεποιθήσεων, καὶ οἱ δεύτεροι ἀπὸ τὴν τάξην τῶν ἀδιάφορων, τῶν ψυχρῶν, τῶν κόσμικῶν ἀνθρώπων. Μὲ ποιὸ τρόπο πρέπει νὰ ἀντιμετωπίσεις τὴν πραγματικὴν αὐτὴν κατάσταση;

Ο συνήθης καὶ εὔκολος τρόπος εἶναι ἡ κατὰ μέτωπον ἀντίθεση καὶ ἐπίθεση.

Δὲν χρειάζεται νὰ σημειωθεῖ, ὅτι ὁ τρόπος αὐτὸς εἶναι στρατηγικὰ λαθεμένος καὶ τακτικὰ ἀναποτελεσματικός. Πρῶτον, διότι, ὡς πρὸς τὰ καθ' ἡμᾶς, τὴν Ἑλληνορθόδοξην, δηλαδή, πραγματικότητα, ὅλοι ὅστις ἔχουν ἀποκοπεῖ ἀπὸ τὴν πίστην καὶ τὴν ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας εἶναι Βαπτισμένοι Ὁρθόδοξοι Χριστιανοί. Αὐτὸν τὸ στοιχεῖο ἔχει βαθύτατη ἐκκλησιολογικὴ σημασία καὶ δὲν πρέπει ἡ ἴδια Ἐκκλησία νὰ τὸ παραθεωρεῖ. Καί, δεύτερον, διότι ἡ κατὰ μέτωπον ἐπίθεση, εἰδικότερα σὲ μᾶς τοὺς Ἑλληνες ἀντιμετωπίζεται μὲ εἰρωνικὰ καὶ χλευαστικὰ σχόλια...

Ἡ ἀποκοπὴ ἐνὸς μέρους τοῦ ὄρθιοδόξου ποιμνίου ἀπὸ τὴν πίστην καὶ τὴν ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας, πρέπει, κατ' ἀρχῆν, νὰ κατανοηθεῖ στὴν οὐσιαστικὴν βάση του. Στὴν ἀναζήτηση, δηλαδή, τῶν αἰτίων ποὺ προ-

κάλεσαν τὸ φαινόμενο αὐτό. Μιὰ τέτοια θεώρηση καταδεικνύει, ὅτι τρία ἥσαν τὰ κύρια αἴτια τοῦ χριστιανικοῦ ἀποχρωματισμοῦ ἐνὸς μέρους τοῦ ὄρθιοδόξου πληθυσμοῦ: πρῶτον, ἡ παντελής ἐλλειψη ἐπαρκοῦς κατήχησης τοῦ λαοῦ, δεύτερον, ἡ τυπικὴ ἐπιτέλεση τῆς λατρευτικῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας καί, τρίτον, ἡ ραγδαία κοινωνικοπολιτιστικὴ ἀλλαγή, τὴν ὥσποια προκάλεσε καὶ στὴν Χώρα μας, τὸ σύγχρονο παγκόσμιο πνευματικὸ φαινόμενο τῆς ἐκκοσμίκευσης. Ή διαπίστωση αὐτὴ φαινερώνει, ὅτι τὸ ἐν λόγῳ φαινόμενο δὲν ἀντιμετωπίζεται μὲ μιὰ συναισθηματικὴ φόρτιση καὶ λεκτικὴ ἀντεπίθεση, ἀλλὰ μὲ μιὰ σοβαρή, μελετημένη καὶ ἀξιόλογη προσπάθεια τῆς Ἐκκλησίας, σὲ ὅλους τοὺς τομεῖς καὶ σὲ ὅλα τὰ ἐπίπεδα.

Ως ποιμένας τῆς ἐνοριακῆς μικροδομῆς, προσπάθησε νὰ βελτιώσεις τὸ ἔργο καὶ τὴν εἰκόνα τῆς ἐνορίας σου. «Οσους δὲν μετέχουν στὴν ζωὴ τῆς ἐνορίας μὴ τοὺς θεωρεῖς ὄριστικὰ χαμένους γιὰ τὴν πίστην καὶ τὴν Ἐκκλησία. Μὴ λησμονεῖς, ὅτι, ἐφ' ὅσον εἶναι βαπτισμένοι χριστιανοί, Ἐσύ, ὡς Προϊστάμενος τῆς ἐνοριακῆς ἐκκλησιαστικῆς κοινότητος, προσεύχεται καὶ γι' αὐτούς: «Ὕπερ καὶ τῶν δι' εὐλόγους αἵτιας ἀπολειφθέντων πατέρων καὶ ἀδελφῶν ἡμῶν!»

Μὲ πολλὲς εὐχὲς  
Ο Α. Ε.

**Ο** μήνας Όκτωβριος άποτελεῖ έναν άπό τους πλέον έπιφορτισμένους μὲ έργασίες μήνα γιὰ τὸν παραδοσιακὸ ἐπαγγελματικὸ βίο τοῦ λαοῦ μας. Στὴν καρδιὰ τοῦ φθινοπώρου, λίγο πρὶν ἡ φύση βυθιστεῖ στὸν χειμέριο ὑπὸ τῆς, οἱ ἀνθρωποὶ τοῦ λαοῦ ρυθμίζουν τὶς ἐκρεμμότητες τῶν γεωργικῶν καὶ κτηνιτροφικῶν ἔργασιῶν τους, καὶ ἐτοιμάζονται γιὰ τὸν χειμώνα ποὺ θὰ ἔρθει, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν ἀνοιξιάτικη βλάστηση, ἀνθοφορία καὶ καρποφορία.

Τὴν ὄριακὴ αὐτὴ στιγμή, ἡ παραδοσιακὴ λαϊκὴ εὐσέβειά μας δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ στρέφεται στὸν Θεό Δημιουργό, ποὺ δωρίζει τὰ πάντα, μέσα ἀπὸ τὸ ἐκκλησιαστικό μας ἑορτολόγιο καὶ τὶς ἔορτες τῆς Ὁρθόδοξης Ἑκκλησίας μας. Ἀπὸ

ἀριθμὸ καὶ λαμπρὰ στὴν μορφολογική τους πολυπλοκότητα βρίσκονται σὲ κάθε γωνιὰ τῆς Ἑλληνικῆς γῆς. Οὔτε εἶναι ἀδιάφορο ὅτι κάθε χῶρος καὶ κάθε μηχανῆμα ἡ ἔργαλεῖο –ἀκόμη καὶ τὰ σύγχρονα τρακτέρ – ἔχουν τὸν δικό τους «θρησκευτικὸ διάκοσμο». Πίσω ἀπ’ ὅλες αὐτὲς τὶς ύλικές ἐκδηλώσεις βρίσκεται ἡ ζέουσα πίστη καὶ ἡ φιλογερὴ θρησκευτικότητα τοῦ λαοῦ μας, ποὺ ἀναγνωρίζει στὴν ὥρθοδοξή Ἑκκλησίᾳ μας ἔνας χῶρο πνευματικὰ οἰκεῖο καὶ στοργικὰ μητρικό.

Ἀκόμη καὶ στὰ ἀστικὰ κέντρα, ἀκόμη καὶ στὰ πλέον σύγχρονα τῶν ἐπαγγελμάτων, ἡ θρησκευτικὴ πίστη εἶναι παροῦσα καὶ ζωντανὴ. Ὁ ξύλινος ἡ ὁ ἐπενδυμένος μὲ φυτὰ σταυρὸς στήνεται πάντοτε στὶς κορυφές καὶ στὶς σκεπὲς καὶ τῶν

πλέον σύγχρονων ἀστικῶν οἰκοδομῶν, ἐνῶ οἱ δρόμοι τῶν ἀστικῶν κέντρων μας, ἀλλὰ καὶ οἱ κῆποι καὶ οἱ αὐλὲς τῶν ἀστικῶν ἀκινήτων μας συχνὰ στολίζονται καὶ νοηματοδοτοῦνται μὲ προσκυνητάρια.

Ἀφήνω ποὺ τὰ εἴδη τῆς σύγχρονης λαϊκῆς θρησκευτικῆς τέχνης εἶναι ἀπὸ τὰ πλέον περιζήτητα στὶς λαϊκὲς ἀγορὲς ἀλλὰ καὶ στοὺς ἑορταστικοὺς πάγκους τῶν πανηγυριῶν καὶ τῶν ποικίλων πανηγυρικῶν ἡ ἑορταστικῶν ἐκδηλώσεών μας.

Ἡ προβολὴ τοῦ πνευματικοῦ στὸ ύλικό, τοῦ θρησκευτικοῦ στὸ ἐπαγγελματικό, τοῦ ὑπερβατικοῦ στὸ καθημερινό, ἀποτελεῖ συνήθη τρόπο ἔργασίας τῆς παραδοσιακῆς θρησκευτικῆς συμπειφορᾶς τοῦ λαοῦ μας. Ἀποτελεῖ ἔναν ἐθιμικὸ τρόπο, μέσα ἀπὸ τὸν ὅποιο ἡ Ρωμιοσύνη ὀλόκληρη δίνει πνευματικὸ νόημα καὶ στὶς πλέον πεζές συλλογικὲς καθημερινότητές μας. Καὶ συνιστᾶ τρόπο ἔμπρακτης βίωσης τῆς θρησκευτικῆς ζωῆς, τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἥθους καὶ τῆς ζωντανῆς ὥρθοδοξῆς παράδοσής μας.

“Ολα αὐτὰ ἀπηχοῦνται ζωντανὰ στὰ κάθε εἰδούς φθινοπωρινὰ ἔθιμά μας, θρησκευτικὰ καὶ μῆ.” Ολα αὐτὰ συνιστοῦν τὴν πεμπτουσία τῆς λαϊκῆς βιοθεωρίας καὶ κοσμοθεωρίας, ἀλλὰ καὶ τὴ βάση τῆς ἰδεολογικῆς συγκρότησης τοῦ λαοῦ μας, ποὺ πιστεύει βαθιὰ καὶ θρησκεύει ἐνεργῶς, ἀφήνει δὲ ὅλ’ αὐτὰ νὰ ἐκδηλώνονται στὶς καθημερινὲς συνήθειες καὶ ἀσχολίες του, ώς μία ἐκ βαθέων, γνήσια καὶ δυναμικὴ ὄμολογία καὶ μαρτυρία ὥρθοδοξίας καὶ ὥρθοπραξίας.

## Λαϊκὴ θρησκευτικὴ παράδοση καὶ ἐπαγγελματικὸς βίος τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ

Μ. Γ. ΒΑΡΒΟΥΝΗΣ  
‘Αναπληρωτὴς Καθηγητὴς  
τοῦ Δημοκριτείου Πανεπιστημίου Θράκης

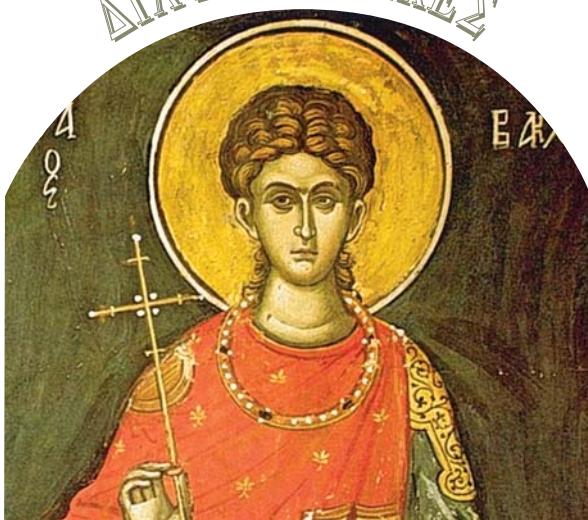
τὴν εὐλογία τοῦ σπόρου στὸ ναὸ καὶ τὴν ρύθμιση τῆς σπορᾶς μὲ ἑορτολογικὰ ὄρόστημα, ώς τὴν χρήση τῶν ἑορτῶν τῶν ἀγίων γιὰ τὴ σύναψη ἐποχιακῶν ἐπαγγελματικῶν συμβάσεων καὶ συμφωνιῶν, ἡ ὥρθοδοξία εἶναι πανταχοῦ παροῦσα στὴν καθημερινὴ ζωὴ τῶν Ελλήνων.

Αὐτὴ ἡ στενὴ σχέση ἀνάμεσα στὴν λαϊκὴ θρησκευτικότητα καὶ στὸν ἐπαγγελματικὸ βίο ἐπισημαίνει πόσο βαθειὰ εἶναι ἡ ἐπαφή τοῦ λαοῦ μας μὲ τὴν Ὡρθοδοξία, καὶ πόσο τὸ θρησκευτικὸ συναίσθημα ἔχει ἐμποτίσει κάθε πτυχὴ τῆς κοινωνικῆς καὶ ἀτομικῆς ζωῆς μας. Δὲν εἶναι μόνον οἱ ἄγιοι προστάτες τῶν διαφόρων ἐπαγγελμάτων ποὺ τὸ ἐπισημαίνουν αὐτό, εἶναι καὶ ἡ καθημερινὴ ἀναφορὰ καὶ ἐμπλοκὴ τοῦ θείου, ἀκόμη καὶ στὶς πλέον ἀσήμαντες λεπτομέρεις τῆς Παράδοσής μας. Καὶ ἡ πραγματικότητα αὐτὴ ὑποδεικνύει σαφῶς τὸν ρόλο ποὺ ὁ λαὸς μας ἐπιφυλάσσει γιὰ τὴν Ἑκκλησία του καὶ γιὰ τὴν στέρεη θρησκευτικὴ πίστη του.

Δὲν εἶναι βεβαίως ἄσχετο τὸ ὅτι ὁ λαϊκὸς ἀνθρωπός καθαγιάζει κάθε γωνιὰ τοῦ φυσικοῦ παραγωγικοῦ χώρου του μὲ παρεκκλήσια, ξωκλήσια καὶ προσκυνητάρια, ποὺ χιλιάδες στὸν

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΕΣ

ΚΑΜΠΑΝΙΕΣ



**Α**ΝΑΤΑΡΑΧΗ ἐπικρατεῖ στὶς ἑταιρεῖες τροφίμων, καθώς ή Εύρωπαϊκή Υπηρεσία Διατροφικῆς Ασφάλειας (EFSA), μετά ἀπὸ διατεταγμένες ἀπὸ τὴν Κομισιόν ἔρευνες, διαπίστωσε πώς: ἡ προβολὴ πολλῶν προϊόντων ὡς «θαυματουργῶν» γιὰ τὴν ὑγείᾳ σπανίως ἀνταποκρίνεται στὴν πραγματικότητα. Τὸ μέγιστο ποσοστὸ τῶν «πολυχρώμων μηνυμάτων» στεροῦνται ἐπιστημονικῆς βάσης. Ἐτοι «φάνηκε ὅτι ὁ καταναλωτὴς πρέπει νὰ ἀναζητήσει ἄλλοις τὶς τροφές ποὺ θὰ τὸν βοηθήσουν νὰ ἀπομακρύνει τὸν κινδύνους καὶ νὰ κρατήσει σὲ καλὴ κατάσταση τὴν ὑγείᾳ του». Κοντολογίς: «Οἱ διαφήμισεις μᾶς ταῖξον ψέματα», συνθέτοντας μύθους καὶ ζημιογόνες ἀνευθυνότητες. Τροφὴ λοιπὸν ἀλλοῦ. Ἀλλά, ποῦ; Στὸν καταναλωτικὸ κυκεώνα ὁ ἄνθρωπος δὲν ξέρει ποῦ νὰ στηριχτεῖ. Τὸ marketing καὶ ἡ κυριαρχία τῶν ἐπιτηδειοτέρων εἶναι Νόμος. Κάποιοι ψάχνουν γιὰ ποιοτικὴ ζωή, ἀλλὰ μένουν στὸ περιτύλιγμα καὶ τὸ ἀμπαλάζ τῶν «ποιοτικῶν προϊόντων». Θύματα μιᾶς ἐπιπόλαιης εἰκονικῆς πραγματικότητας, μὲ φτιαχτὲς ἀνάγκες καὶ ἀπαιτήσεις, μέσω τῶν πολλὰ ὑποσχομένων διαφημίσεων. Κάπως ἔτσι ἔχουν τὰ ἀφορῶντα τὴν ὑλὴ, τὶς ὑλικές τροφές καὶ τὸν «κοσμικό» περίγυρο. Σύγχυστῃ ἀπάτες· ἐκμεταλλεύσεις· ἐφιάλτες· χάος.

Στὸ χῶρο τῆς πνευματικῆς ζωῆς, γιὰ κάποιον ποὺ θέλει νὰ βαδίσει φιλότιμα καὶ περιεσκεμένα, ὑπάρχουν πολλές «σταθερὲς ὄρθοδοξίας καὶ ὄρθοπραξίας», μὲ βάσιμα ἔχεγγυα. Οἱ ἀποκρυσταλλωμένες πρακτικές τῆς Ὁρθόδοξης Ἑκκλησίας δὲν ἔξαρτῶνται ἀπὸ τὶς διαφημίσεις καὶ τὴν περιρρέουσα ἀτμόσφαιρα. Κι ἂς λένε πώς «καὶ ὁ Θεὸς παραδέχεται τὶς διαφημίσεις,, γι' αὐτό, ἔξαλλου, ὑπάρχουν οἱ καμπάνες». Η ἐκδοχὴ ποὺ ὑπονοοῦν καὶ ἡ ἐρμηνεία ποὺ δίνουν στὸ εὐφυο-

### Άρχιμ. Γρηγορίου Γ. Λίχα

λόγημα αὐτὸ ἐίναι φτηνιάρικες. Δὲν εὐσταθοῦν, καθόσον: «Ο Θεός οὐκ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ» (Πράξ. 17,24), «στέκει» πολὺ πιὸ «ψηλά». Τὸ δὲ ὅμως χτυπάει (ἐσωτερικά, κυρίως) «καμπάνα», ποὺ κράζει τοὺς φιλότιμους καὶ εἰλικρινεῖς πιστούς Του, εἶναι πραγματικότητα. Καὶ μάλιστα, αὐτὴ ἡ καμπάνια εἶναι τόσο ἔντονη, ὡστε παρασιωποῦνται ὅλα τὰ ἄλλα «καμπανάκια» τριγύρω. Κάθε περίπτωση Ἅγιου ὑποδηλώνει τὴν –ἀφανὴ ἡ ἐμφανέστερη– τέτοια καμπάνια, ποὺ τὸν καλεῖ νὰ ζῆσει μὲ «ἀπόλυτο τρόπο» τὴ σχέση του μὲ τὸν Χριστό· καὶ ἐπιβάλλει σιγὴ σ' ὅλα τ' ἄλλα, ἀποπροσανατολιστικά καμπανάκια. Μιὰ τέτοια εὐγλωττη περίπτωση, παρμένη ἀπὸ τὴν ἑορτολογικὴ ἐπικαιρότητα, εἶναι τῶν Ἅγιων Μαρτύρων Σεργίου καὶ Βάκχου (7 Οκτωβρίου). Τὰ γεμάτα ἡρωισμὸ καὶ εὐσέβεια λόγια τους, μπροστὰ στὸ Μαξιμιανό, δείχνουν μὲ ζηλευτὴ εὐκρίνεια: τί ἔλεγε ἡ καμπάνα τοῦ Θεοῦ μέσα τους, καὶ πῶς αὐτοὶ φρόντισαν νὰ τὸ ἐγκολπωθοῦν, καὶ νὰ τὸ διατρανώσουν, στὰ ὡτα τῶν «ἄκουοντων» – φυσικά:

«Μόνον εἰς τὴν ἐπίγειαν ταύτην στρατείαν εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ σὲ ὑπηρετῶμεν ὡς δοῦλοι εὐγνώμονες, ὡς βασιλεῦ! Κωφοὺς ὅμως καὶ ἀναισθήτους θεοὺς μὴ γένοιτο νὰ προσκυνήσωμεν, ἡ μικρὸν νὰ ἀποχωρισθῶμεν τὸν ἀληθῆ καὶ παντέλειον Θεόν, καὶ ἀν μὲ σίδηρα καὶ πῦρ καταναλώσῃς τὰς σάρκας μας. Διότι δὲν εὑρίσκεται ἄλλον τόσον μακάριον εἰς τὸν κόσμον ὅσον τὸ νὰ πάθῃ τὶς ὑπέρ τῆς εὐσέβειας».

Ἄξιζει νὰ στηρίζουμε μιὰ τέτοια ὑψηπετὴ καὶ ἀγιόπνιη καμπάνια! «Τὸ προτεινόμενο», τρέφει οὐσιαστικά. Σίγουρα κι ἐγγυημένα.

# Μποροῦμε ἀκόμα νὰ πιστεύουμε στὰ θαύματα;

**Σ**ήμερα ἀναμφιβόλως ἡ κοινωνία μας περνάει κρίση ἀξιῶν στὴν ὁποίᾳ κυριαρχοῦν οἱ δυνάμεις τοῦ κακοῦ οἱ ὄποιες καὶ ἐπιτείνουν τὴν ἀπαισιοδοξία μέσα ἀπὸ τὴν φτώχεια καὶ τὴν λιτότητα. Διερχόμαστε ἐποχὴ συγχύσεως, ἀποπροσανατολισμοῦ καὶ ἐσφαλμένων προτεραιοτήτων. Ἐποχὴ τεραστίων πνευματικῶν καὶ κοινωνικῶν ἀναγκῶν. Ἐποχὴ θλίψεων, ἄγχους, κοπώσεως καὶ ἀδιεξόδων. Ἐποχὴ κατὰ τὴν ὄποιᾳ οἱ φτωχοὶ γίνονται φτωχότεροι καὶ οἱ πλούσιοι πλουσιότεροι.

Σὲ ὅλους αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους τὸ νὰ μιλήστει κανεὶς σήμερα γιὰ τὸ θαῦμα ἵστως εἴναι παράξειο, ἐνοχλητικὸ καὶ οὐτοπιστικό. Ἐπειδὴ ὅμως ὅλοι μας ὑφιστάμεθα τὴν φθορά, τὴν πραγματικὴ ἀπειλὴ ἥ καὶ τὴ βίωση τῶν ἀσθενειῶν καὶ ἐπειδὴ τὸ τέρμα τοῦ βίου εἴναι γιὰ ὅλους τὸ ἔδιο, κάποια ἀναφορὰ στὸ θαῦμα πιθανὸν νὰ εἴναι σωστικὴ γιὰ τὴν περαιτέρω πορεία τῆς ζωῆς τοῦ καθενός μας. Πιθανὸν μερικοὶ νὰ ποῦν ὅτι μιλᾶμε γιὰ μύθους στὸ λυκανύγες τῆς τρίτης χιλιετίας. Καὶ ἐδῶ ἀκριβῶς ἔγκειται ἡ οὐσία τοῦ θέματος: Τὸ θαῦμα ἀποτελεῖ πραγματικότητα ἥ μυθο;

Στὸ σύντομο ἐτοῦτο ἀρθρὸ θὰ πρέπει νὰ ξεκαθαρίσουμε γιὰ ποιά θαύματα μποροῦμε νὰ μιλᾶμε.

Μιλᾶμε γιὰ τὴν ἴαση ποὺ ἔρχεται ὅταν ἡ ἐπιστήμη ἔξαντλεῖ τὶς δικές

Τοῦ κ. Ἀθαν. Ι. Δεληγωστοπούλου  
Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου

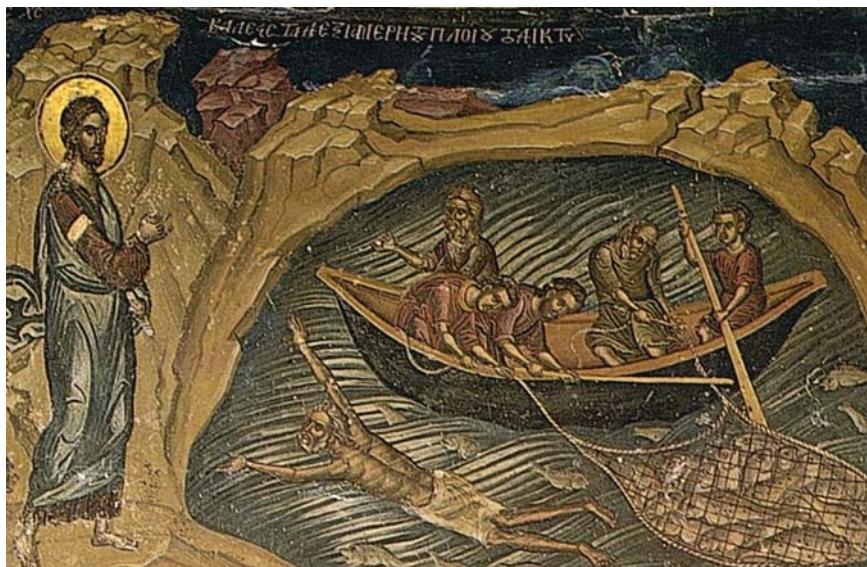
της δυνατότητες καὶ οἱ θεράποντες ἰατροὶ σηκώνουν τὰ χέρια ψηλὰ καὶ δηλώνουν στοὺς συγγενεῖς ὅτι «μόνον ἔνα θαῦμα θὰ σώσει τὸν ἄνθρωπό τους», ποὺ πάσχει, ὑποφέρει καὶ ὁδεύει πρὸς τὸ θάνατο.

Μιλᾶμε γιὰ τὸ θαῦμα τῆς ἐσωτερικῆς ἀλλαγῆς τοῦ ἀνθρώπου ποὺ ἀπὸ διώκτης τοῦ χριστιανισμοῦ μετεστράφη θαυματουργικῶς σὲ ἀπόστολο καὶ μάρτυρα τῆς πίστεως.

Μιλᾶμε γιὰ τὸ θαῦμα τῶν ἀοράτων στὸν καθένα μας κινδύνων ποὺ μὲ τὸ φύλακα ἄγγελο, ναὶ μὲ τὸ φύλακα ἄγγελο, στὸ πλευρό μας τοὺς διαφύγαμε καὶ συνεχίζουμε νὰ ζοῦμε, σὰν νὰ μὴ συνέβῃ τίποτε.

Μιλᾶμε γιὰ τὸ θαῦμα τῆς διασώσεως μας μέσα ἀπὸ τὰ συντρίμια ἐπὶ τῆς ἀσφάλτου ἥ ἀπὸ τὰ κύματα τοῦ καταποντισμοῦ μας ποὺ ὁ λαὸς, ὁ τόσο πιστὸς καὶ ἀγαθὸς ἐκφράζει πηγαία μὲ τὴ φράση «Ἄγιο εἶχαν καὶ σώθηκαν». Μιλᾶμε γιὰ τὰ θαύματα τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν Ἀποστόλων τῶν ἀγίων ἡρώων τῆς πίστεώς μας καὶ τῶν εἰκόνων τους.

Τέλος μιλᾶμε γιὰ τὸ θαῦμα τῆς δημιουργίας καὶ τῆς ζωῆς ποὺ παρ’ ὅτι αὐτὴ «κρέμεται ἀπὸ μία κλωστή», ἔξακολουθοῦμε νὰ ζοῦμε καὶ νὰ ὑπάρχουμε κάτω ἀπὸ τὸ προστατευτικὸ χέρι τοῦ Δημιουργοῦ.



ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

**Τὰ Λείψανα τοῦ Ὁσίου Σεραφείμ τοῦ Σαρώφ στὴν Ἀθήνα**



Στὶς 3 Ὁκτωβρίου μεταφέρθηκαν στὴν Ἑλλάδα (γιὰ πρώτη φορὰ ἐκτὸς τῶν συνόρων τῆς Ρωσίας) τὰ τίμια λείψανα τοῦ Ὁσίου Σεραφείμ τοῦ Σαρώφ. Μετέβη γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸς στὴν Ρωσία ἀποστολὴ μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν ἐπίσκοπο Θερμοπυλῶν κ. Ἰωάννη. Τὰ τίμια λείψανα συνοδεύουν ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Νιζιγκορόντσκ καὶ Ἀρζαμάς κ. Γεώργιος, ἡ ἡγουμένη τῆς μονῆς τῆς Ἀγίας Τριάδος, ὅπου φυλάσσονται, ἀδελφὲς τῆς μονῆς, κληρικοὶ καὶ τριακονταμελῆς χορωδία. Παρέμειναν στὸν Ἱ. Ν. Ἀγίου Τρύφωνος Παλλήνης γιὰ λίγες ἡμέρες καὶ τὴν Κυριακὴ 5 Ὁκτωβρίου τελέστηκε ἐκεῖ Πολυαρχιερατικὸ Συλλείτουργο. Προέστη ὁ Μακαριώτατος κ. Ἰερώνυμος. Ἡ μορφὴ τοῦ Ὁσίου Σεραφείμ τοῦ Σαρώφ εἶναι μία ἀπὸ τὶς σημαντικότερες μορφὲς τῆς Ὁρθοδοξίας ὅχι μόνο στὴν Ρωσία, ὅπου ἔζησε καὶ ἀσκήθηκε ἀλλὰ καὶ γενικότερα. Χαρακτηρίστηκε ὡς «Τὸ ὄλοφότεινο ἀστέρι τῆς Ρωσικῆς Ὁρθοδοξίας». Ἀγιοκατατάχθηκε τὸ 1903, ἡ μνήμη του τιμᾶται στὶς 2 Ιανουαρίου καὶ ἡ ἀνακομιδὴ τῶν ὀστῶν του στὶς 19 Ιουλίου. Εἶναι ἀπὸ ἐκεῖνες τὶς ὀσιακές μορφές ποὺ περιβάλλονται ἀπὸ φῶς ποὺ βγαίνει μέσα ἀπὸ τὰ πυκνὰ καὶ παγωμένα δάση τῆς Ρωσίας, φῶς διάφανο καὶ ζεστὸ

ποὺ διαλύει τὴν πάχνη τῆς καθημερινότητας καὶ τῆς τριβῆς μὲ τὰ ἀνθρώπινα. Ἔζησε μὲ αὐτηρὴ μόνωση, ἔκανε πράγματα ποὺ ἡ σημερινὴ ύλιστικὴ ἀντιμετώπιση τῆς ζωῆς ἀποδοκιμάζει - γιὰ νὰ μὴν ποῦμε γελοιοποιεῖ. Τρεφόταν μὲ τὸν ἄρτο τῶν ἀγγέλων, τὸ λόγο τοῦ Θεοῦ, διδάσκοντας πώς μὲ αὐτὸν πρέπει νὰ τρέφονται οἱ ψυχὲς ποὺ ἀγαποῦν τὸν Θεό. Ἡ Μονὴ τῆς Ἀγίας Τριάδος βρίσκεται κοντὰ στὸ Ντιβέγιεβο, ΒΔ τῆς Μόσχας κοντὰ στὸ Βόλγα, καὶ ἀριθμεῖ 440 μοναχές, ἀπὸ τὶς ὁποῖες μένουν σ' αὐτὴ οἱ 240 καὶ οἱ ὑπόλοιπες εἶναι σκορπισμένες σὲ 17 μετόχια της. Τρεῖς Ἄγιες καὶ τρεῖς διὰ Χριστὸν σαλές ἀναδείχθηκαν ἐδῶ. Πολὺς κόσμος ἐπισκέπτεται γιὰ προσκύνημα τὴ Μονὴ, ποὺ τὸ 1927 κλείστηκε ἀπὸ τὸ καθεστώς, ἐκδώχθηκαν οἱ μοναχές παίρνοντας ὅμως τὸ λείψανο τοῦ Ὁσίου μαζί τους. Ἡ λεψανιθήκη κατέληξε στὸ Μουσεῖο Ἀθεΐας καὶ Θρησκείας στὴν Ἀγία Πετρούπολη, ὅπου ἐντοπίστηκαν τὸ 1990 καὶ ταυτίστηκαν μὲ τὸν Ὁσιο ἀπὸ τὸ σκουφί, τὸν σταυρὸ καὶ τὰ ἐπιμανίκια του, στὰ ὁποῖα ὑπάρχει ἡ ἐπιγραφὴ μὲ τὸ δόνομά του! Μεταφέρθηκαν στὴ γυναικεία μονὴ τοῦ Ντιβέγιεβο, τὴν ὁποία εἶχε ὑπὸ τὴν πνευ-



ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ



ματική του καθοδήγηση. Στή Μονή ἐγκαυνιάστηκε νοσοκομεῖο γιὰ μοναχές, ποὺ διαθέτει καὶ πτέρυγες γιὰ λαϊκούς. Τὰ κτίρια ποὺ τὴν περιβάλλουν (κελλιά, τράπεζα, σχολὴ ἀγιογραφίας, ξενῶνες κ.λπ.) τὰ ἀγόρασαν οἱ μοναχὲς ξανὰ ἀφοῦ εἶχαν παραχωρηθεῖ ἀπὸ τὸ καθεστώς σὲ λαϊκούς. Οἱ μοναχὲς διαβάζουν ἐπὶ 24ώρου μὲ βάρδιες τὸ ψαλτήρι καὶ κάθε βράδυ μάλιστα κάνουν ἵερη πορεία γύρω ἀπὸ τὴν Ἅγια Κανάφκα, μιὰ τάφρο ποὺ εἶχε κατασκευαστεῖ μὲ ἐντολὴ τοῦ Ὄσιου Σεραφείμ.

**΄Αναγόρευση τοῦ Μητροπολίτου Ναυπάκτου καὶ Ἅγιου Βλασίου κ. Τεροθέου  
σὲ Ἐπίτιμο Διδάκτορα**

Μὲ τὴν ἀπονομὴ «τοῦ ὑψιστοῦ ἀκαδημαϊκοῦ τίτλου», τοῦ Ἐπίτιμου Διδάκτορα, ἀπὸ τὸ Ἐθνικὸ καὶ Καποδιστριακὸ Πανεπιστήμιο Ἀθηνῶν τιμήθηκε ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Ναυπάκτου καὶ Ἅγιου Βλασίου κ. Τερόθεος. Συγκεκριμένα, τὸ Τμῆμα τῆς Κοινωνικῆς Θεολογίας τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν ὕστερα ἀπὸ πρόταση τῶν Καθηγητῶν κ. Παναγιώτη Χριστινάκη, Μητροπολίτου Γόρτυνος καὶ Μεγαλοπόλεως κ. Τερεμία Φούντα καὶ Ἐπισκόπου Ἀβύδου κ. Κυρίλλου Κατερέλου, ἀποφάσισε ὁμόφωνα νὰ ἀπονείμῃ στὸν Σεβασμιώτατο διὰ τῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου τὸν τίτλο τοῦ Ἐπιτίμου Διδάκτορος γιὰ τὸ ἔργο καὶ τὴν προσφορά του στὴν ἐπιστήμη τῆς Θεολογίας. Ή τελετὴ τῆς ἀναγόρευσης πραγματοποιήθηκε στὴν Μεγάλη Αἴθουσα Τελετῶν τοῦ Πανεπιστημίου, τὴν Πέμπτη 25 Σεπτεμβρίου ἔ.ἔ. παρουσίᾳ τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ Πάστης Ἑλλάδος κ. Τερωνύμου, τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Νέας Ιωνίας κ. Κωνσταντίνου ὡς ἐκπροσώπου τοῦ Παναγ. Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ. Βαρθολομαίου, Σεβ. Μητροπολίτων, Κληρικῶν καὶ μοναχῶν, τοῦ Δημάρχου Ναυπάκτου, ἐκπροσώπων ἀρχῶν καὶ φορέων τῆς Ναυπάκτου καὶ πολλῶν Ναυπακτίων ποὺ μένουν στὴν Ἀθήνα ἢ ταξίδευσαν ἀπὸ τὴν Ναύπακτο γιὰ τὸν σκοπὸ αὐτό. Ή παρουσίαση

τοῦ ἔργου τοῦ τιμωμένου ἔγινε ἀπὸ τὸν Καθηγητὴ τοῦ Τμήματος Κοινωνικῆς Θεολογίας κ. Π. Χριστινάκη, ὁ ὅποιος παρουσίασε συνοπτικὰ τὰ στοιχεῖα ποὺ ἀποδεικνύουν «πλήρως δικαιολογημένη» τὴν ἀπόφαση τῆς Σχολῆς. Τέοια στοιχεῖα εἶναι, πέρα ἀπὸ τὴν ποιμαντικὴ καὶ ἐκκλησιαστικὴ προσφορά του, ἡ θεολογικὴ παραγωγή, ἡ ἐπιστημονικὴ μεθοδικότητα καὶ ἔρευνα, ἡ ποιμαντικὴ προοπτική, ἡ πολύπλευρη καὶ διεθνής ἀναγνώρισή του κ.ἄ. Ό Σεβασμιώτατος ἐκφώνησε θεολογικὴ ὄμιλία, ἡ ὅποια εἶχε ὡς θέμα «Τὰ ἔκατὸν πεντήκοντα κεφάλαια τοῦ ἀγίου Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ».



ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

## ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

## Θεμελίωση νέου Ι. Ναοῦ στή Βουλιαγμένη

Μὲ τὴν παρουσία τοῦ Ἰ. Κλήρου τῆς Ἱ. Μητροπόλεως, πλήθους εὐσεβῶν χριστιανῶν, τοῦ Δημάρχου Βουλιαγμένης, τῶν Μελῶν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου καὶ ἄλλων Ἐπισήμων τελέσθηκε τὴν Κυριακή, 14.09.08, ἡμέρα τῆς Υψώσεως τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, ἀπὸ τὸν Σεβ. Γλυφάδας κ. Παῦλο, ἡ θεμελίωση τοῦ νέου Ἱ. Ἐν. Ναοῦ «Παναγίας Φανερωμένης» Βουλιαγμένης. Μετὰ τὴν ἀκολουθία τοῦ Ἀγιασμοῦ καὶ πρὶν ἀπὸ τὴν κατάθεση τοῦ Θεμέλιου Λίθου, μίλησαν ἐπικαίρως ὁ Σεβ. καὶ ὁ Δήμαρχος Πόλεως γιὰ τὰ τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ Ἱ. αὐτοῦ Ναοῦ, τονίζοντας ὅλως ἴδιαιτέρως τὴν συμβολὴν τῶν Κτιτόρων καὶ Μ. Εὐέργετῶν τόσον αὐτοῦ, δηλαδὴ τοῦ Ἱ. Ναοῦ, ὅσον καὶ τῆς Ἱ. Μητροπόλεως κ. Ἀθανασίου καὶ κ. Μαρίνης Μαρτίνου, οἵ ὅποιοι μὲ ἔνθεο ζῆλο πρωτοστατοῦν εἰς «πᾶν ἔργον ἀγαθόν», ποὺ ἐπιτελεῖται ἀπὸ τὸν Σεβ. κ.



Παῦλο. Μετὰ ταῦτα, οἱ ὡς ἄνω Εὐέργετες δεξιῶθηκαν ὅλους τοὺς παρευρισκομένους, δείχνοντας καὶ μ' αὐτὸν τὸν τρόπον τὰ εὐγενικά τους αἰσθήματα πρὸς τὴν Μητέρα Ἐκκλησία καὶ τοὺς πιστούς Της.

## Ἡ ἑορτὴ τοῦ πολιούχου Μυκόνου Ἅγιου Μανουὴλ τοῦ Νεομάρτυρος

Στὶς 28.09.08 ὁ Σεβ. Σύρου ἵερούργησε στὸν κατάμεστο ἀπὸ πλῆθος Μυκονίων, Ἱ. Μ. Ν. Ζωοδόχου Πηγῆς Μυκόνου, ἐπὶ τῇ ἱερᾷ μνήμῃ τοῦ Προστάτου καὶ Πολιούχου Μυκόνου Ἅγιου Μανουὴλ, τοῦ Νεομάρτυρος. Στὸ κήρυγμά του, ὁ Σεβασμιώτατος, ἀναφέρθηκε στὴ ζωὴ τοῦ Νεομάρτυρος, ποὺ τὸν χαρακτήρισε ὄλοκάρπωμα θυσίας στὸ βωμὸ τῆς δισχιλιετοῦς ζωῆς τῆς ἀγωνιζόμενης Ἐκκλησίας, καὶ κάλεσε τὰ παιδιὰ τῆς Μυκόνου νὰ μιμηθοῦν τὸν ἄγιο, ὃς καλὸ οἴκογενειάρχη, καθημερινὸ κοινωνικὸ ἐργάτη καὶ ὄλοκληρωμένη Χριστιανικὴ προσωπικότητα. Πρὸ τοῦ πέρατος τῆς Λειτουργικῆς Προσευχῆς, ὁ Σεβ. ἔκανε ἀναφορὰ στὴν ἐπέτειο τῆς συμπλήρωσης 130 χρόνων ἀπὸ τὰ ἐγκαίνια τοῦ Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ καὶ στοὺς ἵερεῖς, τοὺς ἵεροψάλτες, τοὺς ἐπιτρόπους καὶ τοὺς εὐέργετες τοῦ Ἱ. Ναοῦ, εὐχαρίστησε ὅσους συνήργησαν στὴν ὑπεραιώνια λειτουργία του, ἀπένειμε τι-

μητικὲς ἀναμνηστικὲς πλακέττες στοὺς Ἐπιτρόπους, ἄντρες καὶ γυναικεῖς, ποὺ διακόνησαν καὶ διακονοῦν τὸ Ναό καὶ ἀπένειμε τὸ ὄφφικο τοῦ Οἰκονόμου στὸν Ἐφημέριο τοῦ Ναοῦ, Πρεσβύτερο Έμμ. Γαλανάκη, τοῦ ὅποιουν ἔξῆρε τὸ ἐκκλησιαστικὸ ὄντος καὶ τὸν ἱερατικὸ ζῆλο, καθὼς ἀγόργυνστα θεραπεύει τὶς πνευματικὲς ἀνάγκες καὶ τῶν κενῶν Ἐνοριῶν τῆς Σύρου. Στὴ συνέχεια προέστη τῆς πάνδημης καὶ λαμπρῆς λιτανείας τῆς ἐικόνας τοῦ Ἅγιου στὴ Χώρα Μυκόνου. Οἱ Νεομάρτυρες Μανουὴλ γεννήθηκε στὰ μέσα τοῦ 18ου αἰώνα σὲ ἔνα χωριό τῶν Σφακίων. Κάτω ἀπὸ τὴν πίεση τοῦ κατακτητῆ σὲ νεαρὴ ἡλικίᾳ ἀρνήθηκε τὴν πίστη του. Καταδιωκόμενος ἀπὸ τύφεις ἐγκατέλειψε τὴν Κρήτη καὶ κατέφυγε στὴ Μύκονο, ὅπου καὶ ἐπέστρεψε στὸ Χριστιανισμό. Οἱ Μυκονάτες συγκινημένοι ἀπὸ τὴν περιπέτειά του τὸν περιέβαλαν μὲ ἀγάπη, κατανόηση καὶ ἐμπιστοσύνη. Ἐγκαταστά-

## ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

θηκε στή Μύκονο, νυμφεύθηκε μία Μυκονιάτισσα, άπέκτησε 7 παιδιά και έργασθηκε είτε στά χωραφία είτε στά καΐκια, ως ναύτης. Τό 1792, όταν ένα Τούρκικο πλοϊο ἔκανε ἔλεγχο στό καΐκι, στό όποιο δούλευε ὁ Μανουσήλη, κάποιος συγγενής του ἀπό τήν Κρήτη τὸν κατέδωσε ὅτι πρὶν ἦταν Μουσουλμάνος. Ἀλυσοδεμένος μετα-

φέρθηκε στήν Χίο. Παρὰ τὶς πιέσεις καὶ τὰ βασανιστήρια, ἀρνήθηκε νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν Χριστὸν καὶ τὴν Τρίτη, 16 Μαρτίου τοῦ 1792, στὶς 4 τὸ πρώι, ὁ Μανουσήλη κέρδισε τὸ στέφανο τοῦ μαρτυρίου. Τὸν Ἀγιο τὸν τιμοῦν τόσο ἡ πατρίδα του, ἡ Κρήτη, ὅσο καὶ ἡ δεύτερη πατρίδα του, ἡ Μύκονος.

## «Οἱ Γιατροὶ τοῦ Κόσμου» στήν Ἐνορία Ἀγ. Ἀθανασίου Ὁξυλίθου

Ἡ Ἐνορία τοῦ Ἀγίου Ἀθανασίου Ὁξυλίθου Εὐβοίας, ἔχοντας τὴν συναίσθηση τοῦ χρέους τῆς Ἐκκλησίας ἀπέναντι στοὺς ἐνορίτες της, προσπαθεῖ μὲ κάθε τρόπο νὰ ἔχει ζωντανὴ καὶ καθημερινὴ τὴν παρουσία της, ἀλλὰ καὶ ἔντονο τὸ ἐνδιαφέρον της ἀνάμεσα στοὺς ἐνορίτες της. Ἐτσι μετὰ ἀπὸ πρόσκληση τοῦ Ἱερέως κ. Γ. Νάνου, ὁμάδα ὁφθαλμιάτρων, μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Ἰατρὸν κ. Ὁδ. Καραγκούνη, ἐπισκέφτηκαν μὲ τὴν κινητὴ μονάδα «ΙΠΙΣ» τὸ Ἀγρο-

τικὸ Ιατρεῖο Ὁξυλίθου, τὸ διήμερο 2 καὶ 3 Σεπτεμβρίου καὶ ἔξετασαν συνολικὰ 154 ἄτομα. Η Κινητὴ Ὁφθαλμολογικὴ Μονάδα «ΙΠΙΣ» ποὺ λειτουργεῖ μὲ τὴν εὐγενικὴ ὑποστήρξη τῆς Alpha Bank καὶ εἶναι χορηγία τοῦ Ἰδρύματος «Σταῦρος Σ. Νιάρχος», πραγματοποιεῖ ἐπισκέψεις σὲ ἀπομακρυσμένες περιοχὲς τῆς Ἑλλάδας μὲ σκοπὸ τὸ διαγνωστικὸ καὶ προληπτικὸ ὁφθαλμολογικὸ ἔλεγχο τοῦ γενικοῦ πληθυσμοῦ.

## Τιμητικὴ ἐκδήλωση τῆς Ἰ. Μ. Ναυπάκτου γιὰ τὸν π. Ἀθηναγόρα Καραμαντζάνη



Τὸ διήμερο Κυριακὴ 28 – Δευτέρα 29 Σεπτεμβρίου ἦταν ἀφιερωμένο ἀπὸ τὴν Ἰ. Μ. Ναυπάκτου καὶ Ἀγίου Βλασίου στὸν π. Ἀθηναγόρα Καραμαντζάνη, ὁ ὁποῖος ἐργάσθηκε στήν Ναύπακτο ὡς Τεροκήρυκας κατὰ τὸ διάστημα 1960-68 μὲ ζῆλο καὶ ἀποτελεσματικότητα. Φέ-

τος συμπληρώθηκαν 40 χρόνια ἀπὸ τὴν ἀποχώρησή του ἀπὸ τὴν Ναύπακτο. Ὁ π. Ἀθηναγόρας ἐργάσθηκε κατόπιν στήν Ἰ. Μ. Ἐδέσσης, Πέλλης καὶ Ἀλμωπίας στὰ Γιαννιτσά, στήν Ἰ. Μ. Κίτρους καὶ ὡς σήμερα ὡς Πνευματικὸς τῶν Ἰ. Μονῶν Ὁσίου Διονυσίου τοῦ ἐν Ὁλύμπῳ καὶ Ἀγίου Ἀθανασίου Κολινδροῦ. Εἶναι ἐπίσης εὐρύτερα γνωστὸς ἀπὸ τὰ ἄρθρα του σὲ διάφορα χριστιανικὰ περιοδικά. Στὶς 28.09.08 τελέσθηκε Ἀρχιερατικὴ θεία Λειτουργία στὸν Ἰ. Μ. Ναὸ Ἀγ. Δημητρίου, κατὰ τὴν ὁποίᾳ κήρυξε τὸν θεῖο λόγο ὁ π. Ἀθηναγόρας. Στὸ τέλος τῆς Θ. Λειτουργίας ὁ Σεβ. ἀπευθυνόμενος στὸ ἐκκλησίασμα ἔξεφραστε τὴν χαρά του καὶ τοῦ πληρώματος τῆς Μητροπόλεως γιὰ τὴν παρουσία τοῦ π. Ἀθηναγόρα στὴ Ναύπακτο, ἀφήνοντας ἀγαθὴ μνήμη στὴν Ἰ. Μητρόπολη, διότι ἐργάσθηκε μὲ ζῆλο, ἐκδαπάνησε γιὰ τὴν τοπικὴ Ἐκκλησία τὰ πολλά του χαρίσματα καὶ

## ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

φεύγοντας ἀπὸ τὴν Ναύπακτο πῆρε τὴν Ναύπακτο μαζὶ του, ἀπὸ τὴν ἄποψη ὅτι τὸν ἀκολούθησαν νέοι τῆς Ναυπάκτου, ἐκ τῶν ὁποίων δύο εἶναι οἱ ἐπικεφαλῆς τῶν δύο μοναστικῶν ἀδελφότητων που ἀναφέρθηκαν. Τὸ βράδυ τῆς Ἰδιαῖς ἡμέρας πραγματοποιήθηκε τιμητικὴ ἐκδήλωση στὸ Πνευματικὸ Κέντρο τῆς Ἱ. Μητροπόλεως, κατὰ τὴν ὁποίᾳ μίλησαν καὶ ἔξεφρασαν τὶς ἀναμνήσεις τους οἱ Ναυπάκτιοι μαθητές του. Οἱ ὄμιλητὲς ἀναφέρθηκαν στὶς ἀναμνήσεις τους ἀπὸ τὸν π. Ἀθηναγόρα, τὶς ἐπωφελεῖς δραστηριότητές του, τὴν λατρευτικὴ παιδεία καὶ τὴν παιδαγωγία που τοὺς προσέφερε, στὰ ποικίλα χαρίσματά του καὶ ἔξεφρασαν τὶς εὐχαριστίες καὶ τὴν εὐγνωμοσύνη τους. Τὴν ἐκδήλωση ἄνοιξε ὁ Σεβ. κ. Τερόθεος καὶ ἔκλεισε ὁ Σεβ. Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας κ. Κοσμᾶς, ὁ ὁποῖος παρευρέθηκε καὶ τὴν παρακολούθησε. Τὴν Δευτέρα τὸ πρώτη πραγματοποιήθηκε τὸ ἐτήσιο Ιερατικὸ Συνέδριο τῆς Ἱ. Μητροπόλεως, στὸ ὁποῖο μίλησαν ὁ π. Ἀθηνα-



γόρας, μὲ θέμα «Ο Ιερεὺς ἀπὸ μακριὰ καὶ ἀπὸ κοντά» καὶ ὁ ἡγούμενος τῆς Ἱ. Μονῆς Ὁσίου Διονυσίου τοῦ ἐν Όλυμπῳ π. Μάξιμος, μὲ θέμα «Οἱ πειρασμοὶ τοῦ διαβόλου στὴν ζωὴ τοῦ Ιερέως».

## Ἡ «Ἀλληλεγγύη» στὴν Ἀρχιεπισκοπὴ Τιράνων

Τὴν εὐκαιρία νὰ γνωρίσει ἀπὸ κοντὰ τὸ μεγάλο κοινωνικὸ ἔργο τῆς Αὐτοκεφάλου Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας τῆς Ἀλβανίας εἶχε ὁ διευθύνων σύμβουλος τῆς ΜΚΟ «Ἀλληλεγγύη» κ. Κων. Δήμτσας κατὰ τὴ διάρκεια ἐπισήμων ἐπαφῶν μὲ τὸν Μακ. Ἀρχιεπίσκοπο Ἀλβανίας κ. Ἀναστάσιο στὶς 9 καὶ 10 Σεπτεμβρίου ἐ.ἔ. μὲ τὸν ὁποῖο συζήτησαν τὶς δυνατότητες ἀναπτυξιακῆς συνεργασίας τῆς Αὐτοκεφάλου Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας τῆς Ἀλβανίας μὲ τὴν ΜΚΟ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος σὲ θέματα κοινωνικῆς διακονίας δεδομένου ὅτι κατὰ τὴ διάρκεια τῆς 17χρονης ποιμαντορίας τοῦ κ. Ἀναστασίου ἡ Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία τῆς Ἀλβανίας ἔχει ἀναπτύξει σημαντικὸ κοινωνικὸ ἔργο, τὸ ὁποῖο περιλαμβάνει, ἀναστηλώσεις Τερῶν Μνημείων, ἰδρύματα, σχολεῖα, Ἀκαδημίες, ἀνθρωπιστικὴ βοήθεια, περιβαλλοντολογικὰ κέν-

τρα καθὼς καὶ πρότυπη διαγνωστικὴ κλινικὴ στὰ Τίρανα. Ἐπίσης δρομολογήθηκε ἡ ὑπογραφὴ μυημονίου συνεργασίας σὲ θέματα κοινωνικῆς ἀνάπτυξης μεταξὺ τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς Ἀλβανίας καὶ τῆς ΜΚΟ «Ἀλληλεγγύη».



ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

**Σχολή Εκκλησιαστικῆς Μουσικῆς «Ο Ἅγιος Ἀρσένιος» στὴν Ι. Μ. Κερκύρας**



Ἡ Ι. Μ. Κερκύρας, Παξῶν καὶ Διαποντίων Νῆστων ἀνακοινώνει τὴν ἐπαναλειτουργία τῆς Σχολῆς Εκκλησιαστικῆς Μουσικῆς «Ο Ἅγιος Ἀρσένιος». Ἀπὸ 1.10.08 στὸ Πνευματικό Κέντρο τῆς Ι. Μητροπόλεως (Ιόνιος Ἀκαδημίᾳ), τὸ ὅποιο ἐπισκευάσθηκε καὶ ἀνακαινίσθηκε ἐκ βάθρων, θὰ λειτουργήσουν τμήματα τῆς

σχολῆς ποὺ ἀπευθύνονται σὲ ὅλες τὶς ἡλικίες καὶ εἶναι καὶ γιὰ ἄνδρες καὶ γιὰ γυναῖκες. Οἱ μαθητές θὰ μποροῦν νὰ διδάσκονται τόσο τὴν Βυζαντινὴ ἐκκλησιαστικὴ παράδοση ὅσο καὶ τὴν ντόπια, ἀλλὰ καὶ στοιχεῖα τῆς εὐρωπαϊκῆς μουσικῆς. Ἡ Σχολὴ εἶναι ἀναγνωρισμένη ἀπὸ τὸ Υπουργεῖο Πολιτισμοῦ καὶ θὰ ἔχει τὴν παροχὴ ἀναγνωρισμένων κρατικῶν πτυχίων, οἱ κάτοχοι τῶν ὁποίων θὰ μποροῦν νὰ διδάξουν σὲ Ὁδεῖα καὶ ἄλλες σχολές, ὅπως ἐπίσης καὶ νὰ ἀναλάβουν ἱεροψάλτες ἢ χοράρχες σὲ ναούς. Ἡ σπουδὴ τῆς ἐκκλησιαστικῆς μας μουσικῆς ἀποτελεῖ εὐκαρία πνευματικῆς καὶ ἐσωτερικῆς καλλιέργειας γιὰ τὸν καθέναν, ὅπως ἐπίσης διασώζει ἀξίες, ἰδανικὰ καὶ τὴν ἐθνικὴ καὶ τοπικὴ μας ταυτότητα. Ἡ φωτογραφία ἀπὸ τὴν εἰς Πρεσβύτερον χειροτονία τοῦ Διακόνου κ. Γεωργίου Χανδρινοῦ στίς 12.10.08 στὸ Ι. Προσκύνημα τοῦ Ἅγ. Σπυρίδωνος.

**Ἀνθρωπιστικὴ βοήθεια στὸν προσφυγικὸ καταυλισμὸ τῆς Πάτρας**

1000 κουβέρτες, 1400 κουσέρβες, κιβώτια μὲ φάρμακα, ροῦχα, παπούτσια, κλινοσκεπάσματα καὶ εἴδη ἔξοπλισμοῦ διένειμε στίς 3.10.08 κλιμάκιο τῆς ΜΚΟ «Ἀλληλεγγύη» σὲ συνεργασία μὲ τὴν Ι. Μητρόπολη Πατρῶν στὸν προσφυγικὸ καταυλισμὸ τῆς Πάτρας. Πρόσφυγες καὶ ἐκτοπισθέντες ἀπὸ τὴν Περσία, τὸ Ἀφγανιστάν καὶ τὸ Πακιστάν, οἱ ὅποιοι ζοῦνε σὲ ἀθλιες συνθῆκες στὸν καταυλισμὸ τοῦ λιμανοῦ τῆς Πάτρας, μὲ ἀνακούφιση δέχθηκαν τὴν προσφορὰ ἀνθρωπιᾶς ποὺ τοὺς πρόσφερε ἡ «Ἀλληλεγγύη» μὲ τὴ βοήθεια τῆς τοπικῆς ἐκκλησίας. Ἄξιζει νὰ σημειωθεῖ ὅτι ἡ Ι. Μ. Πατρῶν παρέχει συστίτιο καθημερινὰ στοὺς ἑκατοντάδες πρόσφυγες τοῦ καταυλισμοῦ καὶ ἥδη ὑπάρχει ὁ προγραμματισμὸς γιὰ ἔνα συντονισμένο σχέδιο δράσης μεταξὺ τῆς τοπικῆς

ἐκκλησίας καὶ τῆς «Ἀλληλεγγύης», ὥστε νὰ προσφέρεται πιὸ ἀποτελεσματικὴ βοήθεια στὸ συγκεκριμένο πρόβλημα, ποὺ ἀποτελεῖ πληγὴ γιὰ τὴν πόλη τῆς Πάτρας.



ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ

**ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ****Οι νεανικές Κατηχητικές Συνάξεις στήν Ι. Μ. Χαλκίδος**

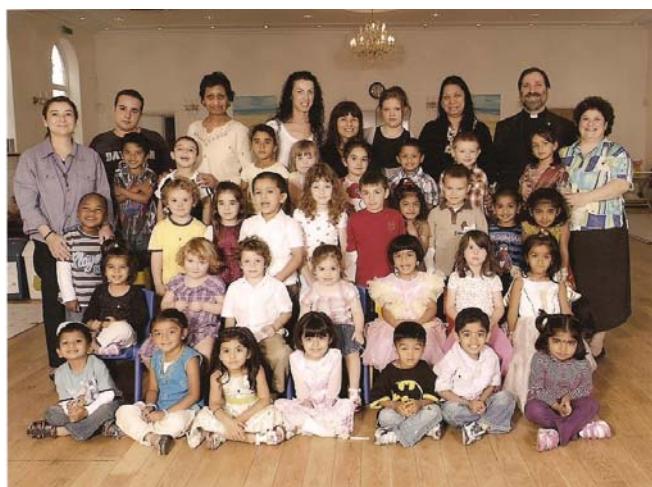
Στις 28.9.08, ξεκίνησαν οι Νεανικές Κατηχητικές Συνάξεις για λόγους της ήλικις, άπό τα παιδιά του Δημοτικού Σχολείου ώς και τους άποφοίτους καὶ φοιτητές, σὲ δλες τις Ένορίες της Ι. Μητροπόλεως. Μετά τὴ Θ. Λειτουργία τελέσθηκε σὲ δλες τις Ένορίες ἡ Ἀκολουθία του Ἀγιασμοῦ γιὰ τὴν ἔναρξη του Κατηχητικοῦ Ἐργου. Στις Νεανικές Κατηχητικές Συνά-

ξεις, οἱ ὅποιες ἀποτελοῦν μία πρόσκληση καὶ πρόκληση ἐλευθερίας, δίδεται ἡ ἴδιαιτερη εὐκαιρία καὶ δυνατότητα στοὺς νέους μας νὰ βιώσουν τὴν κατὰ Θεὸν ἀγωγὴ καὶ τὴν πνευματικὴ οἰκοδομὴ καὶ ἔτσι νὰ πορευθοῦν στὴ ζωὴ τους μέσα στὸν κόσμο. Γιὰ τὸν συντονισμὸ τοῦ Κατηχητικοῦ ἔργου τῆς Τοπικῆς Ἐκκλησίας, τὴν Κυριακὴ 28.9.08 ἐλαβε χώρα Σύναξη τῶν Κατηχητῶν τῆς Ι. Μητροπόλεως στὸ Ι. Προσκύνημα τοῦ ὁσ. Ιωάννου τοῦ Ρώσου, ὁ Σεβ. κ. Χρυσόστομος ἐπέδωσε τὰ Διοριστήρια ἔγγραφα στοὺς νέους Κατηχητές, Κληρικοὺς καὶ Λαϊκούς καὶ παράλληλα εἶχαν ὄλοι οἱ συμμετέχοντες τὴν δυνατότητα νὰ συνομιλήσουν, νὰ καταθέσουν προτάσεις καὶ ἰδέες ὡς πρὸς τὴν καλύτερη λειτουργία τῶν Κατηχητικῶν. Συντονιστὴς καὶ ύπεύθυνος ὄλης τῆς ποιμαντικῆς φροντίδας τῶν Κατηχητικῶν καὶ τῶν Νέων ὁρίστηκε ὁ Ἀρχιμ. Ι. Καραμούζης.

**Προσφορὰ Κοινοτικοῦ Νηπιαγωγείου σὲ Ἐρανο Ἐκκλησίας**

Στις 17.08.08, στὸ τέλος τῆς Θ. Λειτουργίας στὸν Ι. Ν. Ἀγ. Παντελεήμονος Harrow (ΒΔ Λονδίνου), πραγματοποιήθηκε ἐνώπιον τοῦ ἑκκλησιάσματος γενναιόδωρη χρηματικὴ προσφορὰ του Κοινοτικοῦ Νηπιαγωγείου πρὸς τὴν Ἐκκλησία Ἀγ. Παντελεήμονος, ύπὲρ τοῦ Εράνου γιὰ τὴν ἀνέγερση νέου Ι. Ναοῦ. Συγκεκριμένα, ἡ Διευθύντρια του Νηπιαγωγείου κ. Ἀ. Κυριακίδου καὶ ἡ Ὑποδιευθύντρια Πρεσβυτέρα κ. Β. Σαλαπάτα προσέφεραν ἀπὸ τὰ ἔσοδα του Νηπιαγωγείου τὸ ποσὸ τῶν 15.000 λιρῶν Ἀγγλίας. Νὰ σημειωθεῖ ὅτι τὸ Ἐλληνικὸ Κολέγιο Ἀγ. Παντελεήμονος λειτουργεῖ ἀρκετὲς ἡμέρες καὶ ὥρες στὴ διάρκεια τῆς ἐβδομάδας, προσφέρει μαθήματα Ἑλληνικῆς γλώσσας καὶ πολιτισμοῦ, Ἑλληνικῆς μουσικῆς καὶ παραδοσιακῶν χορῶν. Τὸ Κοινοτικὸ Νηπιαγωγεῖο, λειτουργεῖ σὲ καθημερινὴ βάση, δέχεται 65 νήπια τὴν ἡμέρα καὶ ἐπιθεωρεῖται ἀπὸ εἰδικὴ ὑπηρεσία

τοῦ Ἀγγλικοῦ Ὑπουργείου Παιδείας. Ἄναμεσα στὰ ἔγγεγραμμένα νήπια πολλὰ προέρχονται ἀπὸ Ἑλληνορθόδοξες οἰκογένειες καὶ ἄλλα ἀπὸ ἔτερογενεῖς οἰκογένειες τῆς γύρω περιοχῆς.

**ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ - ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ - ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ - ΘΑ ΣΥΜΒΟΥΝ**

## Η ΑΙΩΝΙΑ ΑΡΠΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΦΗΜΕΡΟ ΧΕΡΙ

### *Tὸ ποιμαντικὸ ἔργο καὶ οἱ λειτουργίες του*

#### Πρότυπα καὶ παρομοιώσεις

Ο ανθρωπος κινεῖται στὴ ζωὴ του ἔχοντας πάντοτε ἀνάγκη ἀπὸ παραδείγματα, ὑποδείγματα, πρότυπα, ἴδεωδη, παρομοιώσεις. Κάπου πρέπει νὰ στηριχτεῖ γιὰ νὰ δεῖ ἡ νὰ καταλάβει κάτι ἄλλο. Ἀπὸ τὸ οἰκεῖο προχωράει πρὸς τὸ διαφορετικὸ καὶ μὲ διαδοχικές προσεγγίσεις πλησιάζει καὶ ἀντιλαμβάνεται τὸ μακρινό. Ο Ἰδιος, ἀπὸ μόνος του χρησιμοποιεῖ αὐτὸν τὸν τρόπο. Ἐπιχειρεῖ νὰ ἀντιληφθεῖ τὸ ἄγνωστο μέσω τοῦ γνωστοῦ, τὸ μακρινὸ μέσω τοῦ κοντινοῦ. Τὰ ἐπιρρήματα: ὡς, ὅπως, καθὼς, σὰν, σάμπως, βρίσκονται στὴν ἡμερησία διάταξῃ. Τὴν ἴδια μέθοδο χρησιμοποιεῖ καὶ ὅταν ἐπιδιώκει νὰ κάνει κατανοητὰ τὰ ἴδια πράγματα καὶ στοὺς ἄλλους.

Ἡ ἔννοια τοῦ προτύπου ἡ τῶν παρομοιώσεων δὲν ἔξυπηρετεῖ μόνο τὴν κατανόηση ἐνὸς ἄλλου πράγματος ἀλλὰ τίθεται καὶ ὡς στόχος γιὰ τὸ τὸ πρέπει νὰ ἐπιδιώξουμε καὶ νὰ κατορθώσουμε. Ἀκόμη, στὴ δεύτερη περίπτωση, ὀφείλουμε νὰ βροῦμε καὶ τὰ κατάλληλα μέσα γιὰ νὰ τὸ ἐπιτύχουμε. Ὁφείλω στὸ σημεῖο αὐτὸν νὰ παρατηρήσω ὅτι τὰ πρότυπα εἶναι ἐναλλακτικὰ καὶ μπορεῖ τὸ ἔνα νὰ ὑποδεικνύει τὸ ἄλλο καὶ τανάπαλιν.

Ἐὰν οἱ παρομοιώσεις ἔχουν ἔνα παιδαγωγικὸ χαρακτήρα στὴ μετάδοση καὶ κατανόηση ἔννοιῶν εἶναι χρήσιμα καὶ τὰ σχῆματα ποὺ θὰ χρησιμοποίησουμε γιὰ τὴν καλύτερη διαζωγράφιση καὶ ἀπομνημόνευσή τους. Ἐνθυμοῦμαι τὴν ἐντύπωση ποὺ μοῦ εἶχε προξενήσει ἡ χρησιμοποίηση ἀπὸ τὸν Ἀββᾶ Δωρόθεο –στὴν ΣΤ' Διδασκαλία του– τοῦ γεωμετρικοῦ κύκλου ὡς βοηθητικοῦ σχῆματος γιὰ τὴν ἀπεικόνιση προσεγγίσεως καὶ ἐγγύτητος τῶν πιστῶν μεταξύ τους στὸ μέτρο ποὺ πλησιάζουν τὸ κέντρο τοῦ κύκλου ποὺ εἶναι ὁ Χριστὸς (*Περὶ τοῦ μὴ κρίνειν τὸν πλησίον, παράγραφος 78*).

Ἀσφαλῶς τὰ σχῆματα παρέρχονται, ὥπως «παράγει τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου» (Α' Κορινθίους 7, 31), καὶ δὲν ἀνταποκρίνονται πάντοτε στὴν οὐσία τῶν πραγμάτων, πλὴν ὅμως, μᾶς βοηθοῦν στὸ νὰ σχηματίσουμε μιὰ κάποια εἰκόνα ἡ νὰ ἀποκτήσουμε μία ἰδέα γιὰ τὰ πράγματα.

Οἱ φοιτητές μου πάντοτε ἐκτιμοῦσαν τὴν «μνημοτεχνική» ὑποστήριξη τῶν σχημάτων γιὰ τὴν

Τοῦ κ. Ἀλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου

Όμ. Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

ἐκμάθηση τῶν κατηγοριῶν τοῦ ποιμαίνειν (ποιός καὶ ὡς τί ποιμαίνει ποιόν, ποῦ, πῶς, πότε, γιατί, πρὸς τί, σὲ τί;), τῶν ἀρχῶν (πρόσληψης, συνεργίας, φιλοκαλίας, ἐμπειρίας) καὶ τῶν λειτουργιῶν τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου (μαρτυρίας, λατρείας, κοινωνίας-ἐπικουνωνίας, διακονίας), ποὺ ἀναλύονται ἐκτενῶς στὸ πανεπιστημιακό μου σύγγραμμα *Ἐπιστήμη καὶ τέχνη τῆς Ποιμαντικῆς* (Έκδ. Ἀρμός, Ἀθήνα 1997).

#### Λειτουργικότητα καὶ λειτουργίες

Ἆδιαιτερα μὲ ἀπασχολοῦσε γιὰ τὸ πῶς θὰ γινόταν κατανοητὴ ἡ λειτουργικότητα τῶν τεσσάρων λειτουργιῶν ποὺ μόλις ἀναφέραμε καὶ ἡ σύμπραξή τους στὸ ποιμαντικὸ ἔργο τῆς Ἑκκλησίας ποὺ στοχεύει στὴν συγκρότηση τῆς Μιᾶς Ποιμνῆς ὑπὸ τὸν Ἐνα Ποιμένα. Αὐτὲς οἱ λειτουργίες ὅσο καὶ νὰ διαφοροποιοῦνται στὶς μορφὲς ποὺ θὰ πάρουν ἐνεργοποιούμενες, δὲν αὐτονομοῦνται, δὲν λειτουργεῖ, δηλαδὴ, ἡ μία ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὴν ἄλλη ἀλλὰ συντονίζονται, ἔτσι ὥστε ὅλες νὰ σκοπεύουν στὸν ἔνα καὶ μοναδικὸ σκοπὸ ποὺ ἀναφέρθηκε.

Ἐτσι, εἴτε δίδουμε μαρτυρία στὴν ἱεραποστολή, στὸ κήρυγμα, στὴν κατήχηση, στὴ διδασκαλία: εἴτε συναγόμαστε γιὰ νὰ λατρεύσουμε τὸ Θεὸ φιλοκάλως καὶ νὰ ἀγιασθοῦμε στὰ Ἱερὰ μυστήρια τῆς Ἑκκλησίας μας, στὶς Ἱερὲς ἀκολουθίες καὶ Ἱεροπραξίες καὶ στὸ κατ' ἔξοχὴν Μυστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας στὰ πλαίσια τῆς θείας Λειτουργίας: εἴτε κοινωνοῦμε καὶ ἐπικοινωνοῦμε μεμονωμένα ἡ σὲ μικρὲς καὶ μεγαλύτερες ὁμάδες: εἴτε διακονοῦμε ὑπηρετώντας τὸν ἀνθρώπο στὶς ἀνάγκες του (φτώχεια, ἀρρώστια, ξενιτεία, ἀθλιότητα κοινωνικὴ καὶ ἀτομική): φροντίδα μας εἶναι ὅλες αὐτές οἱ ἐνέργειες νὰ δείξουν στὸν ἀνθρώπο τὴ θέση του, ποῦ ἀνήκει καὶ ποῦ εἶναι καλεσμένος νὰ εἰσέλθει. Δηλαδὴ, ἐνεργώντας κατὰ τὸν ἔνα ἡ τὸν ἄλλο τρόπο ὀφείλουμε νὰ ἔχουμε συνειδηση τῆς ποιμαντικῆς διαστάσεως του, δηλαδὴ τί ἔξυπηρετεῖ καὶ ποῦ σκοπεύει ὁ τρόπος μὲ τὸν ὅποιο ἐνεργοῦμε.

Συχνά, όμως, παρεξηγούνται οι λειτουργίες αύτές από τους άσκουντες τὸ ποιμαντικὸ ἔργο· ύπερτονίζονται οἱ μὲν ἔναντι τῶν δέ. Γιὰ τὸν ἔνα πρωτεῦον εἶναι τὸ κήρυγμα, ἡ ἵεραποστολὴ. Γιὰ τὸν ἄλλο τὸ πιὸ σπουδαῖο εἶναι νὰ εἶσαι καλὸς λειτουργός. Ἀλλοι ὑποστηρίζουν ὅτι σημασία ἔχουν τὰ ἔργα τῆς ἀγάπης καὶ ὃχι ὁ τρόπος που ἐπικοινωνεῖς μὲ τοὺς ἄλλους. Ὁ καθένας ἀναδεικνύει τὶς δικές του προτεραιότητες καὶ μάλιστα μὲ τρόπο αὐθαίρετο. Τὶ θὰ βοηθοῦσε ὥστε νὰ ἐπιτευχθεῖ ἀρμονικὰ ἡ ἐπιτέλεση τῶν λειτουργιῶν αὐτῶν στὸ σῶμα τῆς Ἐκκλησίας;

### Ἡ ὄρχήστρα ὡς σχῆμα

Διάφορες εἰκόνες καὶ σχήματα ἔρχονται στὸ νοῦ. Ποιά θὰ ἦταν ἡ καλὴ εἰκόνα που θὰ ἔξυπηρτοῦσε στὴν περίπτωση που μᾶς ἀπασχολοῦσε; Μία διαφήμιστη γιὰ δομικὰ ὑλικά, ποὺ μεταξύ τους διαπληκτίζονται γιὰ τὸ ποιό ἦταν τὸ καλύτερο στὴν οἰκοδομὴ μιᾶς κατοικίας καὶ ποὺ χρησιμοποιοῦσε τὸ σχῆμα τῆς ὄρχήστρας μὲ τὰ διάφορα μουσικὰ ὅργανα, ἐνέπινευσε σὲ μένα καὶ τοὺς συνεργάτες μου τὴ λύση.

Αὐθόρμητα μᾶς ἦρθε στὸ νοῦ ὁ 150<sup>ος</sup> ψαλμός. Ἐκεῖ, ὅλα τὰ ὅργανα συντελοῦσαν καὶ καλοῦνταν νὰ αἰνέσουν τὸ Θεὸν καὶ νὰ Τὸν δοξολογήσουν: ἡ σάλπιγγα, τὸ φαλτήριο, ἡ κιθάρα, τὸ τύμπανο, τὰ ἔγχορδα καὶ τὰ πινευστά, τὰ εὑηχα καὶ τὰ παταγωδῶς κροτοῦντα κύμβαλα καὶ μαζί μὲ αὐτὰ κάθε τι που ἔχει ζωὴ καὶ ἀναπνεεῖ (στίχοι 3-6).

Κάθε ὅργανο, λοιπόν, ἔχει τὴ θέση του στὴν ὄρχήστρα· τὸ ἔνα δὲν παίρνει τὴ θέση τοῦ ἄλλου καὶ ὁ διευθυντὴς ὄρχήστρας βάνει τὸ καθένα στὴ θέση του ἀν τυχὸν θελήσει νὰ ὑπερβεῖ τὶς μουσικές ἀρμοδιότητες... Τὸ κάθε ἔνα, βιολί, βιόλα, ἄρπα, βιολοντέλο μπορεῖ νὰ ὑποστηρίζει ὅτι εἶναι τὸ καλύτερο, τὸ πιὸ ἀναγκαῖο, αὐτὸ που

πρέπει νὰ θεωρεῖται πρῶτο. Ὁ μαέστρος συντονίζει τὸ ὅλο μουσικὸ ἔργο καὶ περιάει, ώς περάτης πορθμεύς, τὴ μελωδία ἀπὸ τὸ ἔνα στὸ ἄλλο ὅσο καὶ μέχρις ἔκει ποὺ εἶναι ἀναγκαῖο ὥστε στὸ τέλος νὰ ἀποδώσουν ὅλα μαζί τὴ συμφωνία.

“Αν παραστήσουμε τὴν ὄρχήστρα ἡ στὴν προκειμένη περίπτωση ἔνα κουαρτέτο ἐγχόρδων μὲ τὸ διευθυντὴ του καὶ ὡς ὅργανα τὶς ἐπὶ μέρους λειτουργίες του ποιμαντικοῦ ἔργου, τὴ μαρτυρία, τὴ λατρεία, τὴν κοινωνία-ἐπικοινωνία καὶ τὴ διακονία, ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὸ ἀν ἡ κάθε μία θὰ ἐπιμένει στὰ δικά της, ὁ διευθυντὴς θὰ τὶς δικαιώσει... στὸ τέλος καὶ θὰ τὶς ἀποστομώσει μὲ τὰ λόγια που ἀκολουθοῦν:

-Ἐχετε ὅλες δίκιο! Τὸ ποιμαντικὸ ἔργο ἔχει πράγματι ὅλες αὐτές τὶς λειτουργίες· ἀρχίζουμε, λοιπόν, ὅλοι μαζί:

«πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον· ἀλληλούϊα».

“Οπως διαπιστώνετε, καὶ οἱ λειτουργίες τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου θέλουν τό... σχῆμα τους. Νὰ εὐχηθοῦμε, τὰ σχήματα νὰ μὴ γίνουν προσχήματα ἀποφυγῆς του ἔργου. Ἡ κάθε «δοξαριά» ἀλλωστε συντελεῖ στὴ δοξολογία τοῦ Θεοῦ καὶ τῶν ἀνθρώπων που ἔργαζονται τὸ ἀγαθόν. Μία ώραία παρομοίωση συγχρόνου ποιητὴ παριστᾶ τὸν Θεὸν σὰν μία μεγάλη αἰώνια ἄρπα, που τὸ ἐφήμερο χέρι τῶν ἀνθρώπων ἔνπναίει τὶς μελωδίες Του.

«Κύριε,  
Ἐίσαι ἡ μεγάλη αἰώνια, ἄρπα  
κι είμαι τὸ ἐφήμερο χέρι  
που ἔνπναίει τὶς μελωδίες σου»  
(Τάσος Λειβαδίτης, Συνομιλίες)\*

\* (Παρατίθεται ἀπὸ τὸν Γιώργο Σπανό, στὸ ἀφιέρωμα γιὰ τὸν ποιητὴ τοῦ περ. «Οδὸς Πανός», τχ. 140 'Απρίλιος - Ιούνιος 2008, σ. 36).



### ΤΟ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΟ ΕΡΓΟ ΚΑΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ

ἡ κουαρτέτο ἐγχόρδων  
(ὁ διευθυντὴς ὄρχήστρας: συντονιστής - πορθμεύς)

«Μία ποικιλία ἐνορχηστρωμένη ἀρμονικά»

# Ἡ Ἔορτὴ τῆς Ἁγίας Σκέπης

Νικολάου Κ. Δρατσέλλα  
Θεολόγου M.Th.

**Ο**Η ἔορτὴ τῆς Σκέπης τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, ἡ ὁποία ἀναγράφεται στὸ Μέγα Συναξαριστὴ τὴν 1η Ὀκτωβρίου, ἀλλὰ τιμᾶται στὶς 28 Ὀκτωβρίου γιὰ νὰ συμπίπτει μὲ τὴν Ἐθνικὴ Ἐπέτειο, ἀνήκει στὶς ἔορτές πρὸς τιμὴν τῶν θεομητορικῶν ἀμφίων, δηλαδὴ τῆς Τιμίας Ἐσθῆτος καὶ τῆς Τιμίας Ζώνης καὶ ἔχει ὡς ὑπόθεση τὴν ἐμφάνιση τῆς Θεοτόκου στὸν Ναὸ τῶν Βλαχερνῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐπὶ αὐτοκράτορος Λέοντος τοῦ Σοφοῦ (βλ. Ράμφου Ἰω. «Σκέπης, Θεοτόκου Ἔορτή», ἄρθρον ἐν Θ.Η.Ε., τόμος 11ος, Ἀθῆναι 1967, στ. 218).

Σύμφωνα μὲ τὸν βίο τοῦ Ἅγιου Ἀνδρέου τοῦ διὰ Χριστὸν σαλοῦ, τὸν ὁποῖο ἔγραψε ὁ Νικηφόρος ὁ πρεσβύτερος καὶ ἐπεξεργάστηκε ὁ Ἀγιολόγος Σέργιος, ἀρχιεπίσκοπος Βλαδιμήρου (βλ. Ράμφου Ἰω. ἔ.ἄ.), ὁ "Ἄγιος Ἀνδρέας ὁ διὰ Χριστὸν σαλός καὶ ὁ συνοδός του Ἐπιφάνιος βρίσκονταν στὸν Ἱερὸν Ναὸ τῆς Παναγίας τῶν Βλαχερνῶν, ἐνῶ ἐτελεῖτο δοξολογία ὀλονύχτια (P.G. 11,848). Κατὰ τὴν τέταρτη ὥρα τῆς νύχτας ὁ Ἅγιος Ἀνδρέας εἶδε μία γυναικεία μορφὴ καὶ δίπλα τὸν Ἰωάννη τὸν Πρόδρομο καὶ ἄλλους Ἅγιους ἐνδεδυμένους στὰ λευκά, οἱ ὁποῖοι ἀκολουθοῦσσαν μὲ ὑμνῳδίες καὶ ἀσματα πνευματικά. "Οταν ἔφτασε κοντὰ στὸν ἀμβωνα, ρώτησε τὸν Ἐπιφάνιο: «Ὦρᾶς τὴν Κυρίαν καὶ Δέσποιναν τοῦ κόσμου;» (P.G. 111,848). Καὶ ἡ ἀπάντηση τοῦ Ἐπιφανίου ἦταν «Ναί, Πάτερ μου πνευματικέ» (P.G. 111,848).

Καὶ ἐνῶ αὐτοὶ ἔβλεπαν τὸ ὄραμα, ἡ Θεοτόκος, τῆς ὁποίας τὴν μορφὴ ἐθεῶντο, προσευχόταν κλαίοντας. Μετὰ τὴν προσευχὴν τῆς, πλησίασε στὸ θυσιαστήριο καὶ δεόταν γιὰ τὸν λαὸ τοῦ Θεοῦ, ὁ ὁποῖος βρισκόταν σὲ ἐκεῖνο τὸν ναό. Καὶ ὅταν τελείωσε τὴν δέησή της, ἀφῆσε σὲ ὅλο τὸν λαὸ τὸ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς της, ἀφοῦ τὸ ἀπετύλιξε μὲ τὴν ὥραία σεμνότητα καὶ μὲ τὰ πανάχραντα χέρια της (P.G. 111,848-849). Ὁ ὅσιος Ἀνδρέας καὶ ὁ συνοδός του Ἐπιφάνιος ἔβλεπαν γιὰ πολλὴ ὥρα τὸ κάλυμμα

αὐτὸ πάνω ἀπὸ τὸν λαὸ νὰ ἀκτινοβολεῖ τὴν δόξα τοῦ Θεοῦ.

"Οσο ἡ Ὑπεραγία Θεοτόκος βρισκόταν ἐκεῖ φαινόταν καὶ ἐκεῖνο. "Οταν ἡ Θεοτόκος ἀναχώρησε, δὲν ἔναντι οὐδὲνηκε. Τὸ βέβαιο εἶναι ὅτι ἡ Παναγία ἔλαβε αὐτὸ τὸ κάλυμμα μαζί της, ἀφῆσε ὅμως τὴν χάρη της σὲ ὅσους βρίσκονταν ἐκεῖ ((P.G. 111,849)). Αὐτὰ τὰ εἶδε ὁ Ἐπιφάνιος μὲ τὴν μεσιτεία τοῦ Ἅγιου Ἀνδρέα. Διότι, ἐπειδὴ ὁ τελευταῖος εἶχε παρρησία πρὸς τὸν Θεό, τοῦ χαριζόταν ὡς δῶρο ἡ θέα τοῦ Θεοῦ καὶ ἀποκτοῦσε δόξα (P.G. 111,849).

Ο ἀρχιεπίσκοπος Βλαδιμήρου Σέργιος ἀπέδειξε ὅτι «ἡ ἐν τῷ ναῷ τῶν Βλαχερνῶν ἐμφάνισις, ἐν ὄραματι, τῆς Θεομήτορος εἰς τὸν Ἅγιο Ἀνδρέα καὶ τὸν συνοδόν του Ἐπιφάνιον, ἐγένετο πιθανῶς κατὰ τὸ β' τέταρτον τοῦ Ι' αἰ., μικρὸν πρὸ τῆς κοιμήσεως τοῦ Ἅγιου Ἀνδρέου (936)» (Ράμφου Σπ. Ἰω. ἔ.ἄ.).

Στὴν Ἑλλάδα στὶς 31 Ὀκτωβρίου 1952 σὲ Ἐγκύκλιο πρὸς τοὺς Ἱεράρχες τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος τονίζεται: «Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος ἐν τῇ συνεδρίᾳ αὐτῆς εἰσηγούμενου, ὅπως ἡ ἔορτὴ τῆς Ἁγίας Σκέπης τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, ἀγομένη τῇ 1η Ὀκτωβρίου, συμπαντηγυρίζηται τῇ 28ῃ αὐτοῦ ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν κατ' αὐτὴν τὴν ἡμέραν τελουμένην Ἐθνικὴν Ἔορτήν, δεδομένου ὅτι τὸ Ἐθνος ἡμῶν ἀνέκαθεν συνέδεσε τὰ μεγάλα αὐτοῦ ἐθνικὰ γεγονότα μετὰ θρησκευτικῶν ἐκδηλώσεων καὶ δὴ καὶ μάλιστα ἔορταστικῶς ἀπέδωκε τὰ εὐχαριστήρια αὐτοῦ εἰς τὴν Ὑπέρμαχον Στρατηγόν, τὴν ἀείποτε προστατεύσασαν καὶ σωτηριώ σκέπη σκεπάσασαν τὸ εὐσεβές τῶν Ἑλλήνων Γένος» («Ἐκκλησία», ἐπίσημον δελτίον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, Ἀριθ. 20, 1 Νοεμβρίου 1952, σελ. 305).

Σύμφωνα μὲ τὸν π. Ἰω. Σπ. Ράμφο «τὴν Ἀκολουθίαν τῆς ἔορτῆς ταύτης ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὸ περιεχόμενον τῆς ἐθνικῆς ἐπετείου τῆς 28ης Ὀκτωβρίου συνέταξεν ὁ ἐν τῷ ἀγιωνύμου Ὁρεὶ

ύμνοιγράφος τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας μοναχὸς Γεράσιμος Μικραγιανναίτης» (Ράμφου Σπ. Ιω., ἔ.ἀ., στ. 219). «Οπως παρατηρεῖ ὁ ἀνωτέρω σημειωθεὶς συγγραφεύς, «ἀνέκδοτοι Ἀκολουθίαι τῆς ἑορτῆς ὡς καὶ ὑπομνήματα, διηγήσεις καὶ ἐγκώμια εὑρηνται εἰς κώδικας τῶν Ἅγιων ὅρει μονῶν» (Ράμφου Σπ. Ιω., ἔ.ἀ., στ. 219).

Ο Μέγας Συναξαριστής δικαιιολογεῖ τὴν καθιέρωση τῆς ἑορτῆς τῆς Ἅγιας Σκέπης ὡς ἔξῆς:

«Θυμόμαστε τὴν ἔνδοξη φανέρωση τῆς Υπεραγίας Θεοτόκου στὶς Βλαχέρνες, τὴν ὥποια εἶδαν οἱ Ἅγιοι Ἀνδρέας καὶ Ἐπιφάνιος. Κατὰ τὴν ἑορτὴν εὐχαριστοῦμε τὴν προστάτιδά μας γιὰ τὴν τόσην εὐσπλαχνία τῆς καὶ τὴν παρακαλοῦμε νὰ σκεπάζει πάντοτε ἐμᾶς, οἱ ὄποιοι ζητοῦμε τὴν Σκέπη τῆς. Διότι χωρὶς τὴν Σκέπη καὶ Βοήθεια τῆς Θεοτόκου εἶναι ἀδύνατο νὰ ζοῦμε πάνω στὴν γῆ ἐμεῖς, οἱ ὄποιοι παροργίζομε τὸν Θεό. Επομένως ἀν δὲν προσευχόταν γιὰ μᾶς ἡ προστάτιδά μας, κανεὶς δὲν θὰ μᾶς λύτρωνε ἀπὸ τόσους κινδύνους, κανεὶς δὲν θὰ μᾶς διατηροῦσε ἐλεύθερους μέχρι σήμερα. Σὲ

κανένα ἄλλο πρόσωπο δὲν βρίσκομε σκέπη, γιὰ νὰ καταφύγομε, παρὰ μόνο στὴν Δέσποινα τοῦ κόσμου (πρβλ. Κ. Χρ. Δουκάκη, Μέγας Συναξαριστής, Ἐκδοσις δευτέρα, Μήν Οκτώβριος, Ἀθῆναι 1949, σελ. 21).

Ο Μέγας Συναξαριστής καταλήγει τὸν λόγο του στὴν Ἅγια Σκέπη τῆς Θεοτόκου ὡς ἔξῆς: «Σκέπασον ἡμᾶς ἐν τῇ Σκέπῃ σου ἡ Προστασία ἡμῶν, Παναγία Παρθένε· ἐν ταῖς πονηραῖς ἡμέραις σκέπασον ἡμᾶς. Πᾶσαι γάρ αἱ ἡμέραι τῆς ζωῆς ἡμῶν πονηραὶ εἰσί, καὶ βλέπομεν ἐν αὐταῖς πονηρὰ καὶ πράπτομεν ἐν αὐταῖς πονηρά, θησαυρίζοντες ἔαυτοῖς ὄργην ἐν ἡμέρᾳ ὄργης. Ἀπασαι δὲ αἱ πονηραὶ ἐκεῖναι ἡμῶν ἡμέραι χρήζουσι τῆς σῆς, πανευσπλάγχνου Σκέπης. Σκέπασον οὖν ἡμᾶς ἐν πάσαις ταῖς ἡμέραις ἡμῶν, μάλιστα δὲ ἐν τῇ δεινῇ ἡμέρᾳ, ἐν ᾧ ἡ ψυχὴ ἡμῶν μέλλει τοῦ σώματος χωρισθῆναι, πρόστηθι ἡμῖν εἰς βοήθειαν, καὶ σκέπασον ἡμᾶς ἐκ τῶν ἐναερίων πονηρῶν πνευμάτων· ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ φοβερᾷ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως σκέπασον ἡμᾶς ἐν τῇ μυστικῇ σου Σκέπῃ, Ἄμην» (Κ. Χρ. Δουκάκη, ἔ.ἀ.).



Η Ἅγια Σκέπη.  
Ἄπὸ τὸν Ι. Ναὸ  
Ἄγιας Σκέπης  
τῆς «Χριστιανικῆς  
Ἐστίας» Πατρῶν.  
Ἐργο τοῦ ἀγιογράφου  
Γερβασίου.

# Κήρυγμα και Παράδοση (α')

## Εἰσαγωγικά

Τὰ τελευταῖα χρόνια ἔχω ἀσχοληθεῖ πιὸ ἐντατικὰ καὶ συστηματικὰ μὲ τὴν θεολογία τοῦ Ὁρθόδοξου κηρύγματος, ίδιαίτερα στὴν πατερικὴ ἐρμηνευτικὴ παράδοση τῆς Ἐκκλησίας μας, ὡς βασικοῦ συστατικοῦ στοιχείου τῆς ποιμαντικῆς καὶ κατηχητικῆς διακονίας. Πρὶν ἀπὸ μερικὰ χρόνια, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν Χριστόδουλος μὲ τύμησε καὶ αὐτὸς μὲ τὸ νὰ μοῦ ἀναθέσει τὴν εὐθύνη τῆς θεολογικῆς ἐρμηνείας τῶν Εὐαγγελικῶν καὶ Ἀποστολικῶν περικοπῶν σὲ εἰδικὸ κηρυγματικὸ σεμινάριο γιὰ ὅλους τοὺς θεολόγους ἵερεis καὶ ἱεροκήρυκες τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν, μὲ ἀποτέλεσμα στὸ τέλος νὰ ἐκδοθεῖ καὶ ἔνα δίτομο θεολογικὸ κυριακοδρόμιο μὲ τίτλο Θεολογία καὶ Κήρυγμα (Ἀθήνα 2003, σελ. 670), ἀπὸ τὶς ἑκδόσεις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

Ἐξάλλου, ἡ ἐμπειρία μου ἐπὶ πενήντα καὶ πλέον χρόνια στὸ κατηχητικό, κηρυγματικὸ καὶ ἱεραποστολικὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας, εἴτε στὴν Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Κύπρου, εἴτε καὶ σὲ Μητροπόλεις εὐθύνης τῶν Πατριαρχείων Κωνσταντινουπόλεως καὶ Ἀλεξανδρείας, διαμόρφωσε μέσα μου τὶς βασικὲς παραμέτρους τῆς παρέμβασης τῆς θεολογίας καὶ τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου, ὅπως αὐτὴ παρουσιάστηκε στὴν μακραίωνα παράδοση τῆς Ἐκκλησίας μας. Ἐτσι, ἡ πρακτικὴ ἐμπειρία καὶ ἡ θεολογικὴ ἐνασχόληση μὲ τὸ θέμα, μοῦ δίνει τὴ δυνατότητα μᾶς σύντομης σφαιρικῆς παρουσίασης στὸ κείμενο αὐτὸ τῶν βασικῶν γνωρισμάτων τοῦ Ὁρθόδοξου κηρύγματος, ἐπ' ὥφελείᾳ τῶν ἱεροκηρύκων, ἀλλὰ καὶ τοῦ Λαοῦ, ὥστε ἡ ἀκρόαση τῶν ἱερῶν Ἀναγνωσμάτων κατὰ τὶς διάφορες μορφές τῆς λατρείας νὰ ἀποβαίνει

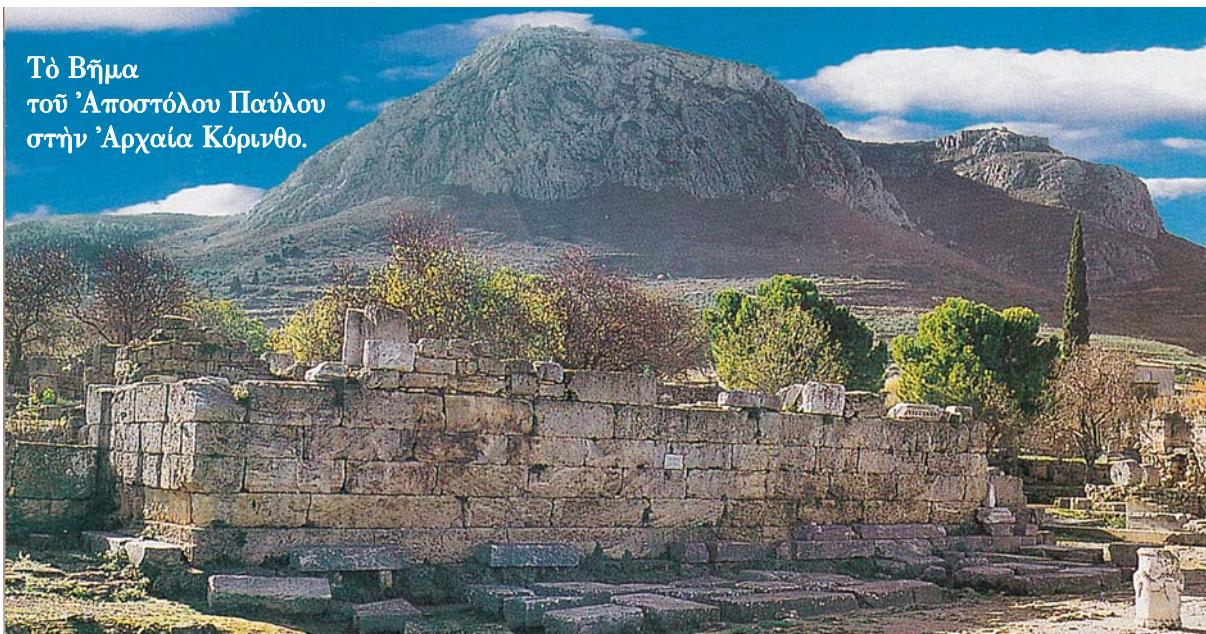
Γεωργίου Π. Πατρώνου  
‘Ομοτ. Καθηγητοῦ  
Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

πάντοτε ἐνδιαφέρουσα καὶ καρποφόρος πρὸς πνευματικὴ οἰκοδομὴ ὅλων μας.

## 1. Θεία Λειτουργία καὶ Κήρυγμα

Ἡ θεία Λειτουργία μὲ τὴν εὐχαριστιακὴ σύναξη τῶν πιστῶν ἀποτελεῖ τὸν φυσικὸ χῶρο ἀνάπτυξης τῆς κατήχησης καὶ τοῦ κηρύγματος κατὰ τὴν ποιμαντικὴ παράδοση τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας μας. Ἐκτὸς τῆς Λατρείας καὶ αὐτὸς ἀκόμη ὁ θεολογικὸς λόγος παίρνει τὴν κοσμικὴ μορφὴ τῆς ὄμιλητικῆς καὶ τῆς θρησκευτικῆς παιδαγωγίας, ἀλλὰ δὲν ἔχει καμιὰ σχέση μὲ αὐτὸ ποὺ ὀνομάζουμε κατηχητικὸ κήρυγμα, μὲ τὴν πνευματικὴ ἔννοια τῆς οἰκοδομῆς ψυχῶν καὶ τῆς ἐνότητας τῆς Ἐκκλησίας τῶν πιστῶν. Γίνεται πολιτιστικὸ γεγονός καὶ ἀπέχει πολὺ ἀπ' αὐτὸ ποὺ θεωροῦμε ὡς λειτουργία σωτηριολογική. Ἡ θεία Λειτουργία εἶναι σημεῖο ἀναφορᾶς καὶ κέντρο τέλεσης κάθε λατρευτικῆς καὶ μυστηριακῆς πράξεως. Κέντρο καὶ ἀξονας στὴ ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας. Τὸ μυστήριο τῆς θείας Εὐχαριστίας κατανοεῖται καὶ βιώνεται ὡς μυστήριο ζωῆς.

Στὴν εὐχαριστιακὴ σύναξη πραγματοποιεῖται τὸ ζητούμενο τῆς ἐνότητας τῶν πιστῶν. Ἡδη ἀπὸ τὴ στιγμὴ τῆς «ἀρχιερατικῆς προσευχῆς» τοῦ Κυρίου, «ἴνα [οἱ πάντες] ἐν ὦσιν» (Ιωάν. 17,21), ἡ Ἐκκλησία εὑχεται καὶ προσεύχεται λειτουργικὰ καὶ ἀδιαλλείπτως «ὑπὲρ τῆς τῶν πάντων ἐνώσεως». Ἐκεῖ, μὲ κέντρο ἀναφορᾶς τὸ εὐχαριστιακὸ γεγονός, οἱ κοινωνίες τῶν ἀνθρώπων «ἐκ πάσης φυλῆς καὶ γλώσσης καὶ λαοῦ καὶ ἔθνους» (Ἀποκ. 5,9), γίνονται θεία κοινωνία, ἐνότητα συμφιλίωσης καὶ ἀδελφοποίησης πάντων ἡμῶν. Δὲν ὑπάρχει εὐθετότερος χρόνος καὶ καταλληλότερος χῶρος γιὰ κοινωνία τῶν πιστῶν ἀλλὰ καὶ ἐνότητα τῶν ἀνθρώπων, ἀπὸ τὴ μετοχὴ ὅλων στὸ εὐχαριστιακὸ δεῖπνο, ὅπου καταλύονται οἱ πάσης φύσεως διακρίσεις καὶ ἀναιροῦνται ὅλα ἐκεῖνα τὰ διακριτικὰ στοιχεῖα ποὺ φέρνουν τοὺς ἀνθρώπους σὲ ἀντιπαραθέσεις καὶ ρήξεις. Τὸ πρῶτο ζητούμενο, λοιπόν, ἡ ἐνότητα.



Τὸ Βῆμα  
τοῦ Ἀποστόλου Παύλου  
στὴν Ἀρχαία Κόρινθο.

’Αλλὰ μὲ ἀναφορὰ στὴ θεία Λειτουργία καὶ στὴν εὐχαριστιακὴ σύναξη καταξιώνεται καὶ κάθε ποιμαντικὴ δραστηριότητα. Ἐὰν τὸ ποιμαντικὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας δὲν ἀναφέρεται ἄμεσα στὸ σωτηριολογικὸ γεγονός καὶ στὴν πινευματικὴ οἰκοδομὴ τῶν πιστῶν, τότε ἐκκοσμικεύεται ἡ κάθε πράξη τῆς Ἐκκλησίας καὶ χάνει τὴν ἐσχατολογικὴ προοπτικὴ ποὺ εἶναι ἡ τελείωση καὶ θέωση τοῦ ἀνθρώπου. Αὐτὸ σημαίνει, πώς ἡ κατήχηση καὶ τὸ κήρυγμα μὲ τὴν παράλληλη ἀνάπτυξη τῆς θεολογίας, δηλαδὴ τὴν κατανόηση καὶ βίωση τῆς πίστεως καὶ τοῦ δόγματος, δὲν νοεῖται ἐκτὸς τοῦ λειτουργικοῦ καὶ εὐχαριστιακοῦ χώρου. Μὲ ἄλλα λόγια, ἡ κατηχητικὴ θεολογία καὶ ὁ κηρυγματικὸς λόγος πρέπει νὰ εἶναι κατ’ οὐσίαν «λόγος λειτουργικὸς καὶ εὐχαριστιακός». Καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ ἄλλο βασικὸ ζητούμενο τῆς ποιμαντικῆς δραστηριότητας.

Γιὰ νὰ ἐπενεργήσει θειικὰ ἔνα κήρυγμα πρέπει νὰ λειτουργεῖται. Ὁ κήρυκας ἐὰν δὲν μετέχει καὶ δὲν κοινωνεῖ τὸν σωτηριολογικὸ γεγονότος τοῦ μυστηρίου τῆς θείας Εὐχαριστίας, τότε ὁ κηρυγματικὸς τοῦ λόγος παραμένει ἀνενεργὸς καὶ δὲν λειτουργεῖ. Κατὰ συνέπεια, τὰ ἀναμενόμενα ἀποτελέσματα ἐπὶ τῶν πιστῶν δὲν θὰ ἔρθουν ποτέ. Γιατί μὴν ξεχνᾶμε αὐτὸ ποὺ εἶπε ὁ ἀπόστολος Παῦλος καὶ ἀποτελεῖ τὸ βασικότερο κριτήριο τοῦ κηρύγματος, ὅτι ὁ Θεός «εὐδόκησε διὰ τῆς μωρίας τοῦ κηρύγματος σῶσαι τοὺς πι-

στεύοντας» (Α' Κορ. 1,21). Ἄρα τὸ κήρυγμα πρέπει νὰ εἶναι χαρισματικό, νὰ ἐμπνέεται ἀπὸ τὰ χαρίσματα τοῦ Ἅγιου Πνεύματος, γιὰ νὰ εἶναι καὶ σωτηριολογικό. Τοῦτο σημαίνει ὅτι αὐτὸ ποὺ πραγματοποιεῖται μὲ τὰ μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἴδιαίτερα μὲ τὸ μυστήριο τῆς θείας Εὐχαριστίας, δηλαδὴ ἡ σωτηρία καὶ ἡ ἐσχατολογικὴ δοξοποίηση τοῦ ἀνθρώπου, πρέπει νὰ συντελεῖται μὲ τὴν ἐκφορὰ τοῦ εὐαγγελικοῦ καὶ κηρυγματικού λόγου. Αὐτὸ ποὺ τελεῖ ὁ Ἱερέας λειτουργὸς ἐπὶ τῆς Ἅγιας Τραπέζης πρέπει νὰ τελεῖ ἀπ’ Ἀμβωνος καὶ ὁ κήρυκας. Κατὰ συνέπεια, Ἅγια Τράπεζα καὶ Ἀμβωνας συνιστοῦν τοὺς δυὸ πώλους λειτουργίας τοῦ ἔργου τῆς σωτηρίας. Ἐκεῖνο τὸ «σῶσαι τοὺς πιστεύοντας» ἀναφέρεται καὶ στὸ τελούμενο μυστήριο καὶ στὸ λειτουργικὸ εὐαγγελικὸ λόγο. Τὸ κήρυγμα, ἐπομένως, δὲν εἶναι δευτερεύον ἢ πολὺ περισσότερο διακοσμητικὸ τελετουργικὸ στοιχεῖο, ἀλλὰ ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστο μέρος τῆς θείας Λειτουργίας.

## 2. Τὸ κήρυγμα στὴν Ὁρθόδοξη παράδοση

Πολλοὶ ὁρθοδοξοφρονοῦντες σήμερα πιστοί, οἱ ὅποιοι ἐμμένουν μάλιστα σὲ ἔναν τελετουργικὸ βυζαντινισμὸ μὲ μακρόσυρτες ψαλμωδίες τύπου “τεριρέμ” καὶ “νεινενά”, ἀρνοῦνται ὅτι τὸ κήρυγμα μπορεῖ νὰ θεωρηθεῖ ἀναπόσπαστο στοιχεῖο τῆς θείας Λειτουργίας καὶ δέχονται

ότι δέν έκφραζει όρθοδοξη παράδοση άλλα είναι νεωτερικό έφεύρημα “προτεσταντικής προέλευσης”. Μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο γίνεται προσπάθεια μείωσης τῆς ἀξίας καὶ τῆς σημασίας τοῦ κηρύγματος καὶ κατ’ ἐπέκτασιν τῆς λειτουργικῆς σπουδαιότητας τοῦ εὐαγγελικοῦ ἔρμηνευτικοῦ ἔργου. “Οταν, μάλιστα, ὁ κήρυκας εἴτε λαϊκὸς εἴτε κληρικὸς δέν ἀνήκει στὸ διοικητικὸ καὶ τελετουργικὸ προσωπικὸ τῆς ἐνορίας, θεωρεῖται “ξένο σῶμα” καὶ κατὰ συνέπεια ὁ λόγος του μπορεῖ νὰ ἀπευθύνεται «εἰς ὅτα μὴ ἀκούντων» (πρβλ. *Rwm.* 11,8).

Ἡ ἀρνητικὴ αὐτὴ θεώρηση τοῦ κηρύγματος ἔχει ἀναμφισβήτητα ἴστορικὰ αἴτια. Ὁφείλεται σὲ ἔλλειψη, ἐπὶ πολλοὺς αἰῶνες λόγῳ Τουρκοκρατίας, ὥρθοδοξης θρησκευτικῆς παιδείας καὶ βαθιᾶς θεολογικῆς γνώσης. Στὶς Ὀρθόδοξες χῶρες καὶ στὴν Ἑλλάδα ὁ Ἀμβωνας ἐσίγησε ἐπὶ μακρόν. Καὶ ὅταν μὲ τὴν ἀπελευθέρωση τῶν ὥρθοδόξων λαῶν ἄρχισε νὰ ἀκούγεται καὶ πάλι τὸ κήρυγμα ἀπ’ Ἀμβωνος, ἡ θέα αὐτὴ τοῦ κήρυκα, λόγιου ἄνδρα, νὰ ἀναπτύσσει σὲ γλώσσα καθομιλουμένη καὶ ὅχι λειτουργικὴ θεολογικὲς ἰδέες καὶ ἔννοιες, ἢταν ἔνα πραγματικὸ ξάφνιασμα. Καὶ ὅταν ἀκόμη διαπιστώθηκε πῶς ὅλοι αὐτὸὶ οἱ λόγιοι κήρυκες ἦσαν πεπαιδευμένοι στὴν Ἐσπερία καὶ μὲ τὴν ἀπελευθέρωση ἐπανῆλθαν εἰς τὰ καθ’ ἡμᾶς, τὸ κήρυγμά τους θεωρήθηκε ξενόφερτο καὶ στοιχεῖο δυτικῆς θρησκευτικῆς παράδοσης.

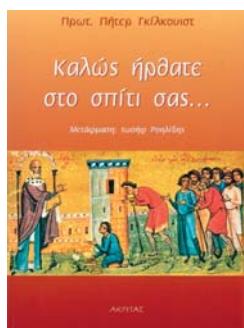
Πράγματι στὴ Δύση, κεντρικὸ γεγονός στὸν ὅλο κύκλο τῆς λατρείας δέν είναι ἡ θεία Εὐχαριστία καὶ ἡ σωτηριολογικὴ προοπτικὴ τοῦ μυστηρίου, ἀλλὰ τὸ κήρυγμα μὲ τὴν ἔννοια τῆς θρησκευτικῆς ἀγωγῆς καὶ τῆς θεολογικῆς παιδείας, ποὺ σημαίνει ὅτι τὸ κήρυγμα στοχεύει σὲ καθαρὰ ἡθικιστικοὺς καὶ πολιτιστικοὺς καρπούς. Είναι ίδιαίτερα ἐνδεικτικὴ ἡ ὀνομασία καὶ ἡ θεσμοθέτηση τῆς θρησκευτικῆς κατήχησης καὶ ἀγωγῆς στὸν προτεσταντικὸ κόσμο μὲ τὸν θεσμὸ τῶν “Sunday Schools”, δηλαδὴ τῶν γνωστῶν καθιδρυμάτων παιδευτικῆς ἀγωγῆς καὶ θρησκευτικῆς παιδείας.

Στὴν Ὀρθόδοξίᾳ δέν νοεῖται κήρυγμα καὶ κατήχηση, πνευματικὴ καθοδήγηση τῶν πιστῶν καὶ θεολογικὴ ἀνάπτυξη τῶν δογμάτων ἐκτὸς τῶν διαφόρων μορφῶν λατρείας καὶ κυρίως μακρὰν τὸν σωτηριολογικοῦ μυστηρίου τῆς θείας Εὐχαριστίας. “Ολα ἔχουν μιὰν ἀμε-

ση εὐχαριστιακὴ ἀναφορά. Κριτήριο δέν εἶναι ἡ θρησκευτικὴ παιδεία, ἀλλὰ ὁ ἀγιασμὸς μὲ τὴ σύνδεση τῶν πιστῶν μὲ τὰ μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας καὶ κυρίως μὲ τὸ μυστήριο τῆς θείας Εὐχαριστίας. Τὸ κήρυγμα καὶ ἡ κατήχηση ἀποτελοῦν τὸ προπαρασκευστικὸ στάδιο ὅχι γιὰ μία ἀπλὴ ἐνημέρωση καὶ θεολογικὴ πληροφόρηση, ἀλλὰ γιὰ μετάνοια καὶ ἐπιστροφὴ στὴν εὐχαριστιακὴ σύναξη προκειμένου νὰ μετάσχει κανεὶς στὸ μέγα δεῖπνο τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

Είναι χαρακτηριστικὴ ἡ διαφορετικὴ διάταξη τῶν θέσεων ἡ καθισμάτων στοὺς καθεδρικοὺς ναοὺς τῆς Δύσεως καὶ στοὺς δικούς μας ναοὺς ἡ τοποθέτηση τῶν θέσεων ἡ στασιδίων. Ἐκεῖ βρίσκονται σὲ παράταξη ἡ μία σειρὰ πίσω ἀπὸ τὴν ἄλλη, σὲ μορφὴ σχολικῆς τάξεως, χωρὶς ὀπτικὴ καὶ κατὰ πρόσωπον ἐπικοινωνία ὁ ἔνας μὲ τὸν ἄλλον, ἐνῶ στοὺς δικούς μας λατρευτούς χώρους τὰ στασίδια εἶναι τὸ ἔνα κατ’ ἀντίκρυ τοῦ ἄλλου ποὺ δηλώνει κατὰ πρόσωπον κοινωνία τῶν πιστῶν. Καὶ οἱ πιστοὶ κοινωνοῦν καὶ διαλέγονται μὲ τὸν Θεὸν μόνο διὰ μέσου τοῦ “πλησίον”, διὰ μέσου αὐτοῦ ποὺ εἶναι ἀπέναντι του καὶ τὸν ἀποδέχονται ἐν ἀγάπῃ.

Ἐδῶ ἀκριβῶς χρειάζεται μία σαφής διευκρίνιση. Ἀπὸ τὸ σημεῖο τῆς ἀπολυτοποίησης τοῦ παιδευτικοῦ θρησκευτικοῦ χαρακτήρα τοῦ κηρύγματος καὶ τῆς κατήχησης στὴ Δύση μέχρι τὴ μείωση τῆς θεολογικῆς σημασίας καὶ τὴν ἀπόρριψη τῆς πνευματικῆς λειτουργικότητας τοῦ εὐαγγελικοῦ λόγου ἀπὸ πολλοὺς ἀπὸ ἔμας ὑπάρχει ἀσφαλῶς τεράστια ἀπόσταση. Χωρὶς κανένα ἐνδοιασμὸ θὰ εἴμαστε ἀπόλυτα θετικοὶ στὴ χρήση τοῦ κηρύγματος καὶ τῆς κατήχησης κι ἐμεῖς στὸν Ὀρθόδοξο χῶρο, ἀλλὰ πάντοτε σὲ ἀμεσητή λειτουργικὴ σχέση μὲ τὴ θεία Λειτουργία καὶ τὸ σωτηριολογικὸ γεγονός τῆς θείας Εὐχαριστίας. Κήρυγμα καὶ κατήχηση δέν σημαίνει ἐκκοσμίκευση τοῦ Ὀρθόδοξου λειτουργικοῦ ἥθους. Ἐκκοσμίκευση εἶναι ἡ θρησκευτικὴ τελετουργικὴ τυπολατρεία καὶ ἡ στέρηση τῶν πιστῶν ἀπὸ τὸν ζώντα εὐαγγελικὸ λόγο καὶ τὰ ἀποστολικὰ μηνύματα τῶν πρώτων κηρύκων τῆς πίστεώς μας ποὺ ἀπεστάλησαν ἀπὸ τὸν Κύριο «κηρύσσειν» καὶ «διδάσκειν» (Ματθ. 11,1 πρλ.) εἰς «ἄπαντα τὰ ἔθνη τῆς γῆς» (28,19 πρλ.).



θοδοξία χιλιάδων Εύαγγελικῶν μαζὶ μὲ τὸν κληρικὸν τῶν ἐνοριῶν τους. Τὸ συγκινητικὸν διότι καὶ διδακτικὸν ἀλμα τους, ποὺ ἀποτολμήθηκε χωρὶς νὰ ὑπολογισθεῖ τὸ κόστος στὶς καθημερινὲς ἀνάγκες ἀλλὰ καὶ στὶς διαπροσωπικὲς σχέσεις δὲν εἶναι μόνο ἔνα «περιστατικό» στὴν ἴστορία τῶν θρησκειῶν ἀλλὰ καὶ ἔνα ὁδοιπορικὸν στὴν ἀναζήτηση τῆς ἀλήθειας ὅχι μόνο ἀπὸ τὸν ἔδιον ἀλλὰ κάθε, ἐνδεχομένως, ὄρθodoξο ποὺ ἐγκλωβίζεται στὸν ἑαυτό του ἀπὸ κενοδοξία. Ὁ συγγραφέας, πρώην Προτεστάντης, διακεκριμένο μέλος τῆς ὁργάνωσης «Σταυροφορία γιὰ τὸ Χριστὸ στὶς Πανεπιστημιουπόλεις» προσῆλθε μὲ πολλοὺς ἀλλούς τῆς ἔδιας ὁργάνωσης τὸ 1987 στὴν Ὀρθοδοξία καὶ στὴν Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀντιοχείας τῆς Β. Ἀμερικῆς. Ἡ προσεγμένη μετάφραση βοηθεῖ στὴν μελέτη ἐνὸς κειμένου ποὺ ἀποτελεῖ μαρτυρία ὅτι ἡ Ὀρθοδοξία εἶναι ἔνα «θέμα» ποὺ δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ παραθεωρεῖ γιὰ χάρη τῆς ἐκκοσμίκευσης, ἀφοῦ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ χάρη τῆς ἀενάως χαρίζει οὐσιαστικές λύσεις στὴν πινευματικὴν ζωὴν τῶν ἀνθρώπων ἀνεξάρτητα ἀπὸ ἔθνη καὶ ἐποχές.

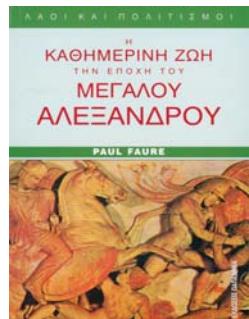
#### Paul Faure

**Ἡ καθημερινὴ ζωὴ στὴν ἐποχὴ τοῦ Μ. Ἀλεξανδροῦ.**

Μτφρ. Γ. Ἀγγέλου  
Παπαδήμας 2008.

Γνωστὴ ἡ σειρὰ αὐτῆ, ποὺ μεταφράζεται ἀπὸ τὰ γαλλικὰ στὶς ἔκδόσεις Παπαδήμα καὶ προσφέρει

ώραιότατες περιγραφές κόσμων καὶ ἐποχῶν, μὲ πλούσια στοιχεῖα δοσμένα μὲ ἐπιστημονικὸν



#### Πρωτ. Πήγερ Γκίλκουστ

**Καλῶς ἥλθατε στὸ σπίτι σας...**

Μτφρ. Ι. Ροηλίδης  
Ἀκρίτας 2008.

«Ἄνακαλύπτοντας τὴν ἀρχαία χριστιανικὴν πίστη», εἴναι ὁ ὑπότιτλος τοῦ βιβλίου στὸ ὅποιο ὁ συγγραφέας πραγματεύεται μὲ εὐλικρίνεια καὶ σαφήνεια τὸ χρονικὸν τῆς ἀπόφασης γιὰ μεταστροφὴ στὴν Ὁρ-

θοδοξία καὶ προσιτὸν καὶ στὸν ἀπλὸ ἀναγνώστη τρόπο. Στὴν ξένη σειρὰ κυκλοφορήθηκαν τὴν τελευταία δεκαετία καὶ δύο πρωτότυπα βιβλία τοῦ Ι. Μ. Χατζηφώτη: «Ἡ καθημερινὴ ζωὴ στὸ Ἀγιον Ὄρος» καὶ «Ἡ καθημερινὴ ζωὴ στὴν Τουρκοκρατία» ποὺ γνώρισαν ἀλλεπάλληλες ἔκδόσεις. Γνωστὸς καὶ ὁ Paul Faure καὶ ἀπὸ πολλὲς ἀλλες μελέτες του γιὰ τὸν ἀρχαῖο Ἑλληνικὸν κόσμο, δίνει μὲ ἔναν ἐπικὸ τρόπο τὴν μεγαλεώδη ἀλλὰ καὶ τραγικὴ πορεία τοῦ Μεγαλέξανδρου καὶ ἀναζητώντας στοιχεῖα παντοῦ παρασύρει τὸν ἀναγνώστη σὲ διαδρομές πάνω κάτω γνωστές, ποὺ ὅμως τὸν ἐλκύουν νὰ μὴ σταματήσει τὸ διάβασμα ὡς τὴν τελευταία σελίδα, ἀφοῦ τοῦ προσφέρει πολλές ἀκόμα γνώσεις συνθέτοντας κεφάλαια γιὰ τὴν καθημερινὴ ζωὴ στὴν ἐποχὴ ἐκείνη ποὺ ἐξηγοῦν καὶ φωτίζουν ἀγνωστες γιὰ πολλοὺς ἴστορικὲς πτυχές.

**Καθηγουμένου Ἀρχιμ.  
Χριστοδούλου**

**‘Ο Πολυθαύμαστος  
Οσιος Κούξα  
τῆς Οδησσοῦ.**

**Κάλαμος Ἀττικῆς 2006.**

Γραμμένο σὲ γλώσσα γλαφυρὴ καὶ ρέουσα ὁ σεβάσμιος Γέροντας τῆς Ι. Μονῆς τοῦ Καλάμου διηγεῖται τὸ βίο, τὶς ταλαιπωρίες, τὶς ἔξοριες, τὶς ἐκτοπίσεις, τὴν ὄσιακὴν τελευτὴν καὶ τὰ ἀμέτρητα θαύματα μᾶς ἀπὸ τὶς μεγάλες μορφές τοῦ στερεώματος τῆς ρωσικῆς Ἐκκλησίας, τοῦ νεοφανοῦς Ἀγίου Κούξα τῆς Οδησσοῦ, ποὺ γεννήθηκε τὸ 1875 στὸ χωριό Ἀρμπουζίνκα τῆς Χερσώνας καὶ κοιμήθηκε ὄσιακὰ τὴν παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων τοῦ 1969. “Οπως παρατηρεῖ ὁ συγγραφέας ὁ Ἀγιος Κούξα ἀνήκει στὴ χορεία τῶν Ρώσων χαρισματικῶν Οσίων, οἱ ὅποιοι κατὰ τὰ τελευταῖα χρόνια, μὲ τὴν ἀφοσίωσή τους στὴν διακονία τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ λαοῦ ἀποτέλεσαν εὐαγγελικὸν ὑπόδειγμα ἀγάπης, ὑπομονῆς καὶ συμπόνιας. Τὸ βιβλίο προσφέρει ἴστορικὴ γνώση παραλληλαγμάτων μὲ «ψηλάφιση πολλῶν θαυμαστῶν γεγονότων καὶ σημείων τῆς παρουσίας τοῦ παντοδύναμου Θεοῦ», ὅπως σημειώνει ὁ Μακ. Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας κ. Θεόδωρος, ποὺ χρημάτισε Ἐξαρχος τοῦ Πατριαρχείου στὴν Οδησσό καὶ προλογίζει τὴν ἔκδοσην.

**ΛΙΤΣΑ Ι. ΧΑΤΖΗΦΩΤΗ**

## ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ στὶς ἐκκλησιαστικὲς ἐκδόσεις

Διοικούσιον Ἀνατολικιώτου, ἐπιμελητοῦ τῶν Διπτύχων

**1.** Ἀποτελοῦν δυστυχῶς παλαιά «παράδοση» στὶς ἐκκλησιαστικὲς ἐκδόσεις, λειτουργικὲς ἢ ποιμαντικὲς ἢ ἐπιστημονικὲς καὶ ἄλλες, τὰ ὄρθογραφικὰ λάθη. Ἀπὸ τὰ πιὸ παλαιὰ καὶ πιὸ συνηθισμένα εἶναι τὰ «χερουβείμ» καὶ τὰ «σεραφείμ» ἀντὶ τῶν ὄρθδων μὲ -ίμ (χερουβίμ, σεραφίμ). Υπάρχουν ὅμως καὶ πολλὰ λάθη, ποὺ δυσκολεύεται κανεὶς νὰ τὰ δικαιολογήσῃ, ὅπως ἐπὶ παραδείγματι ὅταν διαβάζῃ σὲ λειτουργικὰ ἢ μουσικὰ βιβλία ἢ σὲ τυπικὰ περὶ «τοῦ βαρέως (!) ἥχου» καὶ ἄλλα ὅμοια. Θὰ πρέπει νὰ συμβουλευώμαστε ποῦ καὶ ποῦ μιὰ ὄποιαδήποτε γραμματικὴ τῆς ἀρχαίας ἢ τῆς καθαρευούσης ἢ ἀκόμη καὶ τῆς δημοτικῆς, γιὰ νὰ δοῦμε ὅτι τὰ τριτόκλιτα ἐπίθετα σὲ -υς σχηματίζουν τὴν γενική τους σὲ -εος· ὁ εὐθὺς - τοῦ εὐθέος, ὁ βαρὺς - τοῦ βαρέος, ὁ ταχὺς - τοῦ ταχέος, ὁ βραδὺς - τοῦ βραδέος, ὁ ἥμισυς - τοῦ ἡμίσεος, ὁ δίπτηχος - τοῦ διπήχεος καὶ λοιπά. Σὲ -έως σχηματίζονται τὰ ἐπιρρήματα τῶν ἀνωτέρω ἐπιθέτων εὐθέως ὡς ἥκουσε - βαρέως φέρω - ταχέως γράφω - σπεῦδε βραδέως.

**2.** Ἡ λέξη «ζωήρυτος» συναντᾶται σὲ κάποια ἀπολυτίκια, μεγαλυνάρια καὶ ἄλλους ὕμνους. Σὲ ὅλες σχεδὸν τὶς ἐκδόσεις γράφεται μὲ διπλὸ ρ. «Ομως ὁ σχετικὸς κανόνας τῆς γραμματικῆς λέει ὅτι τὸ ἀρκτικὸ διπλασιάζεται μόνο σὲ σύνθεση μὲ λέξεις ποὺ λήγουν σὲ βραχὺ φωνῆν (ἀπορρίπτω, καλλίρροος, ἐλληνορρωμαϊκός, ἀντίρριον), ἐνῶ ὑστερα ἀπὸ μακρὸ φωνῆν δὲν διπλασιάζεται (ἀείρυτος, ἀείροος, εὑρωστος, ζωήρυτος, ἐσωράχιον).

**3.** Ἔνας ἀπὸ τοὺς ψαλμοὺς τοῦ ἔξαψάλμου τοῦ ὄρθρου εἶναι ὁ 87ος (πζ): «Κύριε ὁ Θεός τῆς σωτηρίας μου, ἡμέρας ἐκέκραξα καὶ ἐν νυκτὶ ἐναντίον σου». Ὁ στίχος 15 τοῦ ψαλμοῦ ἔχει: «Ἴνατι, Κύριε, ἀπωθῆ τὴν ψυχήν μου, ἀποστρέφεις τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ». Οἱ νεώτερες ὅμως ἐκδόσεις ἀντὶ τοῦ «ἀπωθῆ» γράφουν «ἀπωθεῖς». Τὸ ὄρθρον βεβαίως εἶναι ἡ παλαιὰ γραφή «ἀπωθῆ», διότι τὸ ρῆμα ἐδῶ εἶναι μέσης φωνῆς ἀπωθοῦμαι μὲ ἐνεργητικὴ σημα-

σία. Τὸ ἀπωθῶ σημαίνει ὡθῶ μακριά, ἀποδιώκω, ἀλλὰ στὴν μέση φωνὴ ἀποκτᾶ ἀρνητικὴν χροιά: ἀπωθοῦμαι = ἀπορρίπτω, ἀπαξιῶ, περιφρονῶ.

**4.** Στὸν ὄρθρο ὅταν ψάλλεται ὁ 50ός (ν') ψαλμός «Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου» πολλοὶ ψάλτες συνηθίζουν νὰ προσθέτουν (ἐκ παραδόσεως) στὴν ἀρχὴ τοῦ πρώτου στίχου τὴν προσφώνηση «Ἐλεῆμον», ὅπότε ὁ πρῶτος στίχος γίνεται «Ἐλεῆμον, ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου...». Αὐτὸ τὸ «ἐλεῆμον» γράφεται μὲ ο καὶ ὅχι μὲ ω, ὅπως τὸ βλέπουμε συχνά, διότι πρόκειται περὶ κλητικῆς πτώσεως «ὡ ἐλεῆμον». Μὲ ω γράφεται ἡ ὄνομαστική «ὁ ἐλεῆμων». Τὸ ἵδιο λάθος γίνεται καὶ στὰ πεντηκοστάρια τροπάρια: τὸ σωστὸ εἶναι «Ταῖς τῶν ἀποστόλων πρεσβείαις, ἐλεῆμον...».

**5.** Συχνὰ ἐπίσης βλέπομε τὶς λέξεις Βέροια καὶ Ρωσία μὲ διπλᾶ ρ καὶ σ ἀντιστούχως. Ἡ ἀληηνικώτατη λέξη Βέροια ἔχει τὴν ἵδια ρίζα μὲ τὸ ρῆμα φέρω. Τὸ ὄνομα εἶναι Φέροια, ἀλλὰ στὴν ἀρχαίᾳ μακεδονικὴ διάλεκτο τὸ ἀρχικὸ Φ συνήθως προφερόταν Β, ἔτσι ἔχομε τοὺς τύπους Φίλιππος - Βίλιππος καὶ Φέροια - Βέροια. Ἡ Ρωσία εἶναι ἡ χώρα τοῦ ἀρχαίου ἔκείνου λαοῦ ποὺ ὄνομάζεται στὴν Παλαιὰ Διαθήκη Ρώς (Ιεζεκιὴλ 38,2-3· 39,1). Ὁπως ἡ χώρα τῶν Γαλατῶν ὄνομάζεται Γαλατία, ὄμοιως καὶ ἡ χώρα τῶν Ρώς λέγεται Ρωσία. Ἐπειδὴ στὴν λατινικὴ τὸ ἔνα σ (s) προφέρεται ζ, ἀναγκάζονται οἱ ἔνοι λαοὶ νὰ γράφουν διπλὸ ss, γιὰ νὰ διαβάζουν σωστὰ σ. Πάντως γιὰ τὴν ἀληηνικὴ γραφὴ καὶ γλῶσσα τὰ διπλὰ γράμματα σ' αὐτὰ τὰ δύο τοπωνύμια δὲν ἔχουν θέση.

**6.** Ο ὁδοστρωτῆρας τοῦ μονοτονικοῦ –ἢ καλλίτερα ἡ «ἀγγλοποίηση» τῆς ἀληηνικῆς – ἐκτὸς τῶν ἄλλων κακῶν ἐπιφέρει καὶ αὐξηση τῶν ἀνορθογραφιῶν. Ὁποιος ἀπὸ τοὺς νεώτερους δὲν ξέρει πολυτονικό (καὶ εἶναι ἐλαχιστότατοι αὐτοὶ ποὺ ξέρουν) δὲν μπορεῖ διαβά-

ζοντας μονοτονικό κείμενο νὰ βρῇ τὴν τουικότητα καὶ τὸν ρυθμὸν τῆς προφορικῆς ὄμιλίας. Αὐτὸς ἔχει ὡς συνέπεια τὴν πληθωριστικὴν χρήση τῶν σημείων στίξεως καὶ κυρίως τοῦ κόμματος. Ἐχουν γεμίσει τὰ βιβλία καὶ οἱ ἐφημερίδες μὲ περιττὰ καὶ ὀνώφελα κόμματα, καὶ ἔχει γυρίσει ἡ ἐλληνικὴ γραφὴ 100 χρόνια πίσω (ἐννοῶ μόνο ὡς πρὸς τὴν στίξην). Μετὰ τὴν εἰσβολὴν μάλιστα τοῦ αὐτόματου διορθωτοῦ τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν οἱ ἀνθρωποι διορθωτές τῶν μονοτονικῶν κειμένων ἀσχολοῦνται κυρίως μὲ τὸ νὰ προσθέτουν ἢ νὰ ἀφαιροῦν κόμματα. Ἐποιητικὸν τὸν περιφέρειαν τὰ ἐπιρρήματα λοιπόν, ὅμως, βεβαίως, πιθανόν, ἔξαλλον καὶ ἀλλα σπεύδον μὲ θρησκευτικὴν

εὐλάβεια νὰ τὰ περιφράξουν ἀνάμεσα σὲ κόμματα, λέσ καὶ εἶναι κλητικὲς πτώσεις ὀνομάτων. "Ομως τὸ ἐπίρρημα, ὅπως δηλώνει καὶ τὸ ὄνομά του, προσδιορίζει τὸ ρῆμα, προστίθεται σ' αὐτό, καὶ τὸ χαρακτηρίζει. Ἐπομένως τὰ ἐπιρρήματα δὲν χωρίζονται μὲ κόμματα. Γιὰ παράδειγμα τὸ νεοελληνικὸν ἐπίρρημα λοιπὸν εἶναι ἀντίστοιχο μὲ τὸ ἀρχαιοελληνικὸν οὖν. Ποτὲ στὰ ἀρχαῖα ἐλληνικὰ κείμενα τὸ οὖν δὲν μπαίνει ἀνάμεσα σὲ κόμματα· τὸ ἴδιο πρέπει νὰ συμβαίνῃ μὲ τὸ λοιπὸν καὶ μὲ τὰ ἄλλα ἐπιρρήματα. Δυστυχῶς αὐτὴ ἡ κακὴ συνήθεια τῶν πληθωριστικῶν σημείων στίξεως εἰσχωρεῖ ἐντελῶς ἀδικαιολόγητα καὶ στὶς ἐκκλησιαστικὲς ἐκδόσεις μὲ πολυτονικὴ γραφή.

## Μὲ ἀφορμὴ τὴν «Ἡμέρα τῶν Ζώων»

«Ἐύσπλαχνίαν πρὸς πᾶσαν τὴν κτίσιν» διακηρύττει καὶ συμβουλεύει ἐπὶ τῶν ἡμερῶν μας ὁ "Ἄγιος Σιλουανὸς ὁ Ἀθωνίτης ὁ ὄποιος, ὅπως χαρακτηριστικὰ γράφει, αἰσθανόταν λύπη ἐάν, ἔστω καὶ ἀθέλητα, ἔβλαπτε ἀκόμη καὶ τὸ πιὸ ἀσήμαντο γιὰ τὸν ἀνθρωπὸν εἶδος τῆς Δημιουργίας.

Ἡ ζωοφιλία καὶ ὁ σεβασμὸς στὴν κτίση ἀποτέλεσαν προσφάτως θέμα βιβλίου τοῦ Γέροντος Μητροπολίτου Λεοντοπόλεως Διονυσίου μὲ γενικὸν τίτλο «Ζωοφιλία». Στὸ ἐν λόγῳ ἔργο μὲ διαυγῆ καὶ εὐσύνοπτο τρόπο περιγράφεται μεταξὺ ἀλλων ἡ ζωοφιλίκη δραστηριότητα στὴν Ἑλλάδα, ἡ χριστιανικὴ καὶ θρησκειολογικὴ θεώρηση τοῦ θέματος, οἱ ιστορικές του καταβολές καὶ οἱ οικινωνικές του προεκτάσεις.

Μὲ ἀφορμὴ τὸ ἔργο αὐτό –ἀλλὰ καὶ τὴν Ἡμέρα τῶν Ζώων στὶς 4 τοῦ μηνὸς– ἀς μᾶς ἐπιτραπεῖ ἡ ἔκφραση ὁρισμένων σκέψεων καὶ προβληματισμῶν. Ἐχει λεχθεῖ προσφυῶς ὅτι τὸ ἐπίπεδο πολιτισμοῦ μᾶς κοινωνίας κρίνεται καὶ ἀπὸ τὴ συμπεριφορά τῆς πρὸς τὰ ζῶα. Σήμερα ἡ ζωοφιλία ἐντάσσεται στὸ γενικότερο πλαίσιο τῶν σχέσεων τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸ περιβάλλον.

Παραμένοντας στὴ σχέση τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸ ζωικὸν βασίλειο μποροῦμε νὰ διακρίνουμε ὁρισμένα ἀπὸ τὰ ζητήματα ποὺ προκύπτουν καὶ ἀπασχολοῦν τὴν δημοσιότητα. Καταρχὰς ἔχουμε τὴν ὄργανωμένη

ζωοφιλίκη δραστηριότητα, τὰ κατοικίδια ζῶα –γύρω ἀπὸ τὰ ὅποια ἀναπτύσσεται ἔνας ὀλόκληρος οἰκονομικὸς κλάδος– καὶ, τελευταῖα, τὸ ἐμπόριο ἀγριων ζῶων τὸ ὅποιο συνδέεται μὲ τὴν ἐπαπειλούμενη ἔξαφάνιση εἰδῶν τῆς χλωρίδας καὶ πανίδας λόγῳ τῶν ἀνθρώπινων δραστηριοτήτων.

Ἡ ζωοφιλία πρέπει νὰ ἀσχολεῖται καὶ μὲ τὴν κτηνοτροφία καὶ πρέπει νὰ ἔξεταστεῖ μὲ πολλὴ προσοχὴ ἡ σκοπιμότητα καὶ ἡ συχνότητα τῆς χρησιμοποίησης ζῶων γιὰ ιατρικὰ πειράματα. Ἐνα ἄλλο ζήτημα ἀφορᾶ στὸ κυνήγι καὶ τὸ ρόλο ποὺ αὐτὸς διαδραματίζει στὸν σύγχρονο τρόπο ζωῆς.

Στὴν περίπτωση τῶν κατοικίδιων ζῶων ἀξίζει νὰ σημειωθοῦν οἱ εὐμενεῖς ψυχολογικὲς ἐπιπτώσεις γιὰ τοὺς φιλόζωους καὶ ἰδιαίτερα τὰ παιδιά, τοὺς ἡλικιωμένους, τὰ μοναχικὰ ἀτομα. Πρέπει νὰ λεχθεῖ ὅμως ὅτι ἡ ἀγάπη πρὸς τὰ ζῶα πρέπει νὰ ὑπερβαίνει τὸ ἐπίπεδο ποὺ περιγράψαμε καὶ νὰ ἀνάγεται στὴν προσπάθεια τοῦ ἀνθρώπου νὰ μηθεῖ τὴν ἀγάπη καὶ τὴν πρόνοια τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν κτίση. Ἡ ἀντιδιαστολὴ αὐτὴ γίνεται διότι ἐνίστε ὁ ἀνθρωπὸς παραιτεῖται ἀπὸ τὴν σχέση του πρὸς τὸν πλησίον καὶ τὸ Θεό καὶ βρίσκει καταφύγιο στὰ ζῶα, κάτι ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ ἀποτελεῖ ἀποκλειστικὴ του ἐπιλογὴ.

Γιωργος Ἀθ. Τσοῦτσος

Τοῦ Πρωτ. κ. Βασιλείου Θερμοῦ

**Ε**ΝΑΣ λαϊκὸς θεολόγος χοροστατεῖ σήμερα στὸν προβληματισμό μας. Καὶ μᾶς ὀδηγεῖ σὲ ταπείνωση καὶ αὐτοκριτική.

«Ἄγαπητέ π. Βασίλειε,

Ἄφοῦ σᾶς συγχαρῶ γιὰ τὴν ἔξαιρετικὴ ἀρθρογραφία σας στὸν ΕΦΗΜΕΡΙΟ θὰ ἥθελα νὰ καταθέσω καὶ ἐγὼ ὡς λαϊκὸς θεολόγος κάποιες σκέψεις μου ἐπὶ τῶν θεμάτων ποὺ πραγματεύεστε.

Πρὶν μερικὲς μέρες παρευρέθην σὲ γάμο συγγενικοῦ μου προσώπου σὲ κάποιο ναὸ μιᾶς Μητρόπολης τῆς Ἀττικῆς. Τὸ βράδυ ἐκεῖνο

ντας προφανῶς ὅτι ἔτσι θὰ τοὺς προσεγγίσει περισσότερο. Ο ἑκτελῶν χρέη ἱεροψάλτου στεκόταν στὸ ἀναλόγιο μὲ τὰ χέρια στὴ μέση νομίζοντας ὅτι ἑκτελεῖ πάρεργο ἢ ἀγγαρεία ἢ ὅποια ἐπρεπε νὰ τελειώσει τὸ συντομότερο. Σάββατο βράδυ ἦταν ἄλλωστε.

Καὶ τέλος ὁ λαός. Ἐνας λαός ποὺ θύμιζε μᾶλλον ὅχλο καὶ ἔδινε τὴν ἐντύπωση ὅτι ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ μεταβάλλεται σὲ καφενεῖο. Ή περιστασὴ τοῦ γάμου ἔδινε βλέπετε τὴν ἀφορμὴ γιὰ ἐπανασύνδεση προσώπων καὶ κουβεντούλα. Τὴν ὥρα τῆς ἀνάγνωσης τοῦ Ἀποστόλου ὅλοι ἦταν στραμμένοι στὰ πόδια τῶν νεονύμφων. Θὰ τὸν πατήσει; δὲν θὰ τὸν πατήσει;

«Οσπου στὸ ἀκουσμα τοῦ «συνθήματος» ἡ κίνηση ἔγινε καὶ ἔνα ἀπερίγραπτο ἐπιφωνημα ἔκπληξης, θαυμασμοῦ καὶ ἀστειότητας πλημμύρισε τὸν τόσο κενὸν ἀπὸ τὸν λόγους τοῦ Παύλου χῶρο.

Γύρισα στὸ σπίτι ἀπορημένος ἀναζητώντας τὶς εὐθύνες γιὰ αὐτὴν τὴν κατάντια. Εὐθύνες ποὺ βαρύνουν ὅλους μας. Ἀναρωτήθηκα γιατί ὁ λαός μας ἥδη στὶς ἀρχὲς τοῦ 21ου αἰώνα συμπεριέρεται ὅπως τοὺς προηγούμενους αἰώνες τῆς δουλείας καὶ τῆς ἀμάθειας. Γιατί δὲν κατανοεῖ ποὺ βρίσκεται, τί συντελεῖται ἐκείνη τὴν ὥρα ἐντὸς τοῦ ναοῦ.

Γιατί οἱ ἀποστολικοὶ λόγοι μένουν ἄγνωστοι σὲ ὅλους, γιατί δὲν κατανοεῖται τὸ βάθος τῆς οὐσίας τοῦ γάμου ώς ἐν Χριστῷ συζυγίας προσώπων καὶ γιατί ἡ παρομοίωση τῆς ἀγαπητικῆς σχέσης μεταξὺ ἀνδρός - γυναικὸς καὶ Χριστοῦ - Ἐκκλησίας παραμένει ὅχι μόνο ἀκατανόητη ἀλλὰ καλυπτόμενη πίσω ἀπὸ λαϊκισμοὺς καὶ ἀνοησίες οὔτε κὰν ἀκούγεται. Γιατί δὲν γίνεται ἐπιτέλους κατανοητὸ ὅτι «ὁ φόβος» στὸν ὅποιο ἀναφέρεται ὁ Παῦλος ἀφορᾷ στὸν βαθὺ σεβασμὸ καὶ ὅχι στὴν κακομεταχείριση καὶ στὴν ἀνοχὴ σ' αὐτήν.

Τὰ ἐρωτήματά σας καὶ οἱ προτάσεις σας νὰ ἀπευθύνονται στὸν π. Βασίλειο Θερμό,  
Ἐρατοῦ 11, Παλλήνη 153 51  
ἢ στὸ  
[thermosv@otenet.gr](mailto:thermosv@otenet.gr).

## Περὶ τῆς «Βιομηχανίας τῶν μυστηρίων»

ῆρθαν στὸ μυαλό μου ἀσυναίσθητα ὅλα ὅσα κατὰ καιροὺς διαβάζω στὴν ἀρθρογραφία σας γιὰ τὴν ποιμαντικὴ ποὺ ἀσκεῖται σήμερα, γιὰ τὴ θέση τοῦ λαοῦ στὴ λατρεία, γιὰ τὴν κατανόηση τῶν τελουμένων.

Θὰ προσπαθήσω νὰ περιγράψω ὅσο μπορῶ τὶς εἰκόνες ποὺ ἀντίκρισα κατὰ τὴν τέλεση τοῦ μυστηρίου ἐντὸς τοῦ ναοῦ, ἀν καὶ νομίζω ὅτι πολλὰ ἀπ' αὐτὰ τὰ γνωρίζετε καλύτερα ἀπὸ ἐμένα. Ο ιερεύς, παρότι δὲν ἐπακολουθοῦσε ἄλλος γάμος, κυριαρχημένος ἀπὸ μία ἀκατανίκητη καὶ ἀδικαιολόγητη σπουδὴ, κατάφερε νὰ τελέσει τὴν ἀκολουθία μέσα σὲ ἔνα εἰκοσάλεπτο. Οἱ εὐχές –δεσες ἐξ αὐτῶν διάβασε– μετὰ βίας γίνονται καταληπτὲς λόγω τῆς ταχύτητας. Ἀκόμη καὶ τὸ Εὐαγγέλιο δὲν ἀκούστηκε. Μετὰ τὴν τελεστικὴ εὐχὴ τῆς ἀρμοστῆς τῶν χειρῶν θεώρησε σκόπιμο νὰ χαριεντιστεῖ καὶ νὰ ἀστειευτεῖ μὲ τοὺς νυμφευόμενους διακόπτοντας πρὸς στιγμὴν τὴν ἀκολουθία, νομίζο-

Δέν ξέρω ώς πότε αύτά τα θλιβερά θά συνεχίσουν νὰ υφίστανται. Δέν ξέρω ώς πότε οἱ ἔδιοι οἱ παράγοντες τῆς λατρείας καὶ οἱ ὑπεύθυνοι γιὰ τὴν κατήχηση τοῦ λαοῦ θὰ συνεχίζουμε νὰ μὴν ἀναλαμβάνουμε τὶς εὐθύνες ποὺ μᾶς ἀναλογοῦν. Δέν ξέρω ποῦ θὰ μᾶς ὁδηγήσει τὸ μέλλον.

Αὐτὰ εἶχα νὰ σᾶς πῶ ἐξομολογητικὰ καὶ μὲ διάθεση κριτικῆς καὶ αὐτοκριτικῆς. Συνεχίστε τὸ ἔργο σας. Τὸ ἔχουμε τόσο ἀνάγκη!....».

Τόσο τὸ περιεχόμενο ὅσο καὶ ὁ τόνος τῆς ἐπιστολῆς δὲν ἀφήνουν πολλὰ περιθώρια γιὰ σχολιασμό. Ἀπλῶς ξύνουν μία πληγὴ ποὺ ὅλοι μας νοιάθουμε νὰ μᾶς πονᾶ, ποὺ ἔχει χρονίσει πάνω στὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ, καὶ πού, Κύριος οἶδε, πότε καὶ πῶς θὰ θεραπευθεῖ.

Πιθανὸν καὶ ή ἀπαισιοδοξία ώς πρὸς τὴν ἵασή της, ή ὅποια σὲ κάποιο βαθμὸν ἔχει ἐπηρεάσει ὅλους μας, νὰ εὐθύνεται γιὰ τὴν συντῆρηση τῆς χρονιότητος. «Οταν δὲν πιστεύεις ὅτι κάτι διορθώνεται δὲν κάνεις τίποτε γιὰ νὰ διορθωθεῖ. Ἐτσι ὅμως ὑπηρετοῦμε ὅλοι μία αὐτοεκπληρούμενη προφητεία. Καί «ποῦ θὰ μᾶς ὁδηγήσει τὸ μέλλον»; Ἐκτὸς ἀν δὲν μᾶς νοιάζει τὸ μέλλον...

Σκέφτομαι ὅτι τὸ νὰ παραιτούμαστε ἵσως εἶναι ἀπὸ τὶς χειρότερες ἀμαρτίες. «Ἄσ προτείνω δύο πρακτικοὺς τρόπους ποὺ θὰ μποροῦσαν νὰ βελτιώσουν ἀρκετὰ τὴν κατάσταση ποὺ ἐπικρατεῖ κατὰ τὴν τέλεση τῶν μυστηρίων. Κατ' ἄρχήν, διαπίστωσα στὴν πράξη ώς πολὺ ἀποτελεσματικὴ τὴν συνήθεια νὰ περιμένουμε νὰ εἰσέλθουν ὅλοι οἱ πιστοὶ στὸ ναὸ πρῶτα καὶ νὰ λάβουν τὶς θέσεις τους καὶ κατόπιν νὰ ἀρχίζουμε τὸ μυστήριο τοῦ γάμου. »Αν μάλιστα ξεκινήσουμε μὲ δυὸ λόγια-συστάσεις γιὰ προσεκτικὴ καὶ εὐλαβῆ στάση τους, τότε ή ἀτμόσφαιρα σχετικῆς ἡσυχίας διατηρεῖται μέχρι τέλους.

Ἀντίθετα, ἀν βάλουμε «Ἐύλογητός» ἐνόσῳ ἀκόμη εἰσέρχονται στὸ ναό, ή ἀταξία καὶ οἱ συζητήσεις διατηροῦνται καὶ δὲν ὑποχωροῦν οὔτε ἀν διακόπτουμε καὶ κάνουμε συστάσεις κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ μυστηρίου.

Ο δεύτερος τρόπος ἀναφέρεται στὸ ὕφος καὶ τὴν ποιότητα τῆς ἐκφορᾶς τοῦ λόγου μας. Εἶναι περιπτὸ νὰ τονίσουμε πόσο βοηθᾶ ή ἐπιμελημένη καὶ καθαρὴ ἄρθρωση. Ἀλλὰ πῶς νὰ διατηρήσει ἔνα τέτοιο τόνο ὁ ἴερεας ὅταν τὸν

ἔχει κυριεύσει τὸ ἄγχος τοῦ χρόνου; «Οταν ὁ ἐπόμενος γάμος (ποὺ ἔχει ὄριστεῖ μισὴ ὥρα μετά) περιμένει νὰ διακοσμήσει ἐκ νέου τὸ ναό, ἐνόσῳ οἱ μελλόνυμφοι περιφέρονται εἰδοποιούμενοι μὲ τὸ κινητὸ πότε εἶναι ή κατάλληλη στιγμὴ νὰ προσέλθουν;

«Ἄν δὲν λυθεῖ τὸ πρόβλημα τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τῆς πυκνότητος τῶν μυστηρίων δὲν ὑπάρχει οὔτε ή ἐλάχιστη περίπτωση νὰ ἀλλάξει κάτι στὸν τρόπο τελέσεως τους. »Ἄσ είμαστε εἰλικρινεῖς μὲ τὸν ἔαυτό μας. Ἐχουμε λόγους νὰ μὴν θέλουμε τὴν μείωση τῶν μυστηρίων ποὺ μποροῦν νὰ χωρέσουν σὲ μία μέρα. Ἐχουμε λόγους νὰ μὴν ἀντιστεκόμαστε στὶς ἐπιθυμίες τῶν «χριστιανῶν» (βλέπε, πελατῶν).

Κάποτε μιλοῦσα σὲ Ἱερατικὴ σύναξη μᾶς μητροπόλεως τῆς Ἀττικῆς καὶ ἐτέθη τὸ θέμα τῆς ἀπαραδέκτου καταστάσεως κατὰ τὴν τέλεση τῶν μυστηρίων. Ἐπίσης ἐτέθη καὶ τὸ θέμα τῆς ἰκανοποιήσεως ἢ ὅχι παραλόγων ἐπιθυμιῶν κατὰ τὰ μνημόσυνα. Στὴν πρότασή μου δὶ τὰ ζητήματα αὐτὰ λύνονται μόνο μὲ τὴν δική μας ἀποφασιστικότητα καὶ ὑπὸ τὴν προϋπόθεση νὰ ξεκαθαρίσουμε τὶ πραγματικὰ θέλουμε νὰ συμβαίνει στὴν Ἐκκλησία, ἔνας κληρικὸς ἀντέδρασε λέγοντας: «Μά, ἀν τὰ κάνουμε αὐτὰ ποὺ λέτε θὰ πᾶνε σὲ ἄλλο ναό». Ἀπάντησα: «Μά, ὅλοι οἱ ναοὶ τῆς μητροπόλεως θὰ ἐφαρμόσουν τὸ ἔδιο». «Τότε θὰ πᾶνε σὲ ἄλλη μητρόπολη». Κατέληξα: «Πατέρες, δὲν μποροῦμε νὰ φτιάξουμε ὀμελέττα ἀν δὲν σπάσουμε αὐγά»...

Τότε ἐπενέβη ὁ ἐπίσκοπος ὁ ὄποιος, συμφωνώντας μαζί μου, ἀπάντησε σὲ χιουμοριστικὸ τόνο: «Δέν καταλάβατε, πάτερ Βασίλειε; Αὐτὸς ζητᾶμε ἀπὸ σᾶς. Μιὰ συνταγὴ γιὰ ὀμελέττα χωρὶς νὰ σπάσουμε αὐγά!»

Ἡ «βιομηχανία τῶν μυστηρίων» κάνει κακὸ σὲ ὅλους μας. Στοὺς «ἐργάτες» (δηλαδὴ ἐμᾶς) προκαλεῖ λίγο-λίγο τὶς ἀρρώστιες τῆς ἀμέλειας, τῆς ἔξοικειώσεως, τοῦ σκανδαλισμοῦ. Στοὺς «πελάτες» (τοὺς κατ' ὄνομα ἢ καὶ κατ' οὐσίαν πιστούς, ποιός ξέρει;) μεταδίδει τὴν αἰσθηση ὅτι πρόκειται γιὰ «προϊόντα»: ἀνώνυμα, ἀσήμαντα, ἀντικαταστάσιμα· ὅπως ὅλα τὰ βιομηχανικὰ προϊόντα. Ἀλλὰ αὐτοὶ περιμένουν κάποιον νὰ τοὺς δείξει πῶς εἶναι «ποίμνη κατ' ὄνομα», «ἐκλεκτὸς λαός», «χριστοὶ Κυρίου»... Ποιός θὰ τὸ κάνει;

# † Πρωτοπρ. Κωνσταντῖνος Δεληγιάννης (1927-2008)

Απεβίωσεν αἰώνιδίως τὴν 7ην Μαΐου ἐ.ἔ. ὁ π. Κων/νος Δεληγιάννης, μετά τὸ πέρας τοῦ συμβουλίου τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ὀρφανοτροφείου Βουλιαγμένης, ὅπου ἐπὶ εἰκοσιπενταετίαν διετέλεσεν Γενικὸς Γραμματεὺς καὶ Διευθύνων Σύμβουλος αὐτοῦ.

Ο ἑκλιπὼν ἔγεινήθη εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ ἀνετράφη ὑπὸ τῶν εὐσεβῶν γονέων του «ἐν παιδείᾳ καὶ νουθεσίᾳ Κυρίου».

Απὸ τῆς ἐφηβικῆς του ἡλικίας ὑπῆρξεν βοηθός εἰς τὰς πρώτας κατασκηνώσεις τὰς ὁποίας εἶχε ἴδρυσει εἰς τὴν ἐνορίαν του ὁ ἀειμνηστος Ἐθνοϋερομάρτυρας π. Χαράλαμπος Παναγιωτόπουλος καθὼς καὶ πλούσιον προνοιακὸν ἔργον κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς Κατοχῆς.

Ἐσπούδασεν εἰς τὴν Θεολογικὴν Σχολὴν Ἀθηνῶν. Νυμφευθεὶς τὴν Διαμαντούλαν Γρηγοροπούλου ἀπέκτησεν τρία ἐκλεκτὰ τέκνα καὶ διεκρίθη ὡς ὑποδειγματικὸς οἰκογενειάρχης.

Τὸ ἔτος 1952 ἔχειροτονήθη διάκονος καὶ κατόπιν πρεσβύτερος τοῦ Ιεροῦ Ναοῦ Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου Κυνοσάργους, ὑπὸ τοῦ βοηθοῦ Ἐπισκόπου Ρωγῶν Διονυσίου Ψαριανοῦ κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν Σπυρίδωνος Βλάχου.

Ἐπὶ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν Ιερωνύμου Α' ἐτοποθετήθη εἰς διαφόρους ὑπηρεσίας τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, ὅπου ὑπηρέτησεν ὡς γραμματεὺς τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου, Προσωπάρχης, Εἰστηγητής καὶ στενὸς συνεργάτης τοῦ τότε Πρωτοσυγκέλλου Ἀρχιμ. Σωτηρίου Τράμπα.

Ἐπὶ Ἀρχιεπισκόπου Σεραφεὶμ ἐτοποθετήθη ὡς Γενικὸς Γραμματεὺς καὶ Διευθύνων Σύμβουλος τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ὀρφανοτροφείου Βουλιαγμένης, ὅπου ἐπὶ μίαν ὀλόκληρον εἰκοσιπενταετίαν ἐδαπάνησεν ὄλας του τὰς δυνάμεις καὶ τὴν ἐμπειρίαν του εἰς τὸ πολυεύθυνον ἔργον τῆς διοικήσεώς του.

Κατέστησεν μετὰ τοῦ συνεφημερίου του ἀειμνήστου π. Κων/νου Ἀνδρουλάκη τὸν Ναὸν τῆς Κοιμήσεως Θεοτόκου Κυνοσάργους κέντρον λατρευτικῆς ζωῆς, ἐνῷ ἀμφότεροι συνετέλεσαν εἰς ἐκ θεμελίων ἀνέγερσιν τοῦ μεγαλοπρεποῦς σημερινοῦ ναοῦ καὶ τὴν ἀγιογράφησίν του.

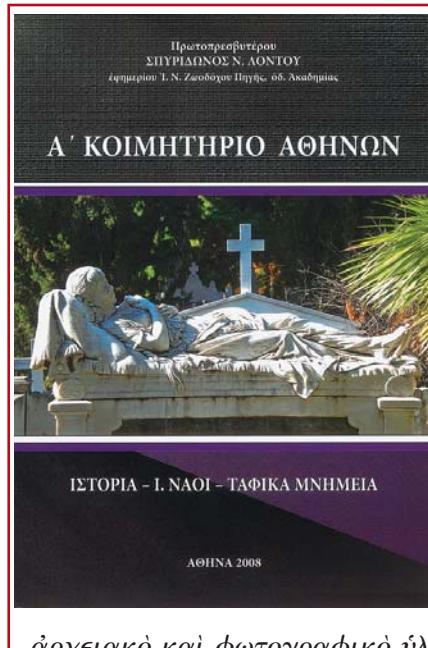
## Πρωτοπρεσβυτέρου Ἡλία Δροσινοῦ

Κατὰ τὰ πεντήκοντα ἔξ ἔτη τῆς ἱερωσύνης του διῆλθεν εὐεργετῶν, προσφέρων, καλλιεργῶν τὴν ἀρετήν, παραμυθούμενος τοὺς θιλιβομένους, ἐλεῶν καὶ τρέφων διὰ τῶν ὑποδειγματικῶν συσπιτίων τῆς ἐνορίας του ἐκατὸν πεντήκοντα πτωχοὺς εἰς καθημερινὴν βάσιν.

Διῆλθεν, εὐεργετῶν πάντα πάσχοντα ἀδιακρίτως, ἰδιαιτέρως δὲ τὰ παιδιά τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ὀρφανοτροφείου Βουλιαγμένης, εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ ὁποίου εὕρισκον τὸν φιλόστοργον πατέρα, τὸν σοφὸν παιδαγωγόν, τὸν παρήγορον ἄγγελον.

Ἡ ζωὴ καὶ ἡ δρᾶσις τοῦ π. Κωνσταντίνου Δεληγιάννη, θὰ ἀποτελέσῃ κεφάλαιον τῆς συγχρόνου ἐφημεριακῆς μας ἱστορίας καὶ μήνυμα πρὸς ὅλους ἐμᾶς τοὺς πρεσβυτέρους.

Μὲ τὸν θάνατόν του προσετέθη ἔνας ἀκόμη τιμιώτατος κρίκος εἰς τὴν τετιμημένην ἀλυσίδα τῶν πρεσβυτέρων τῆς Ιερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν οἱ ὁποῖοι κοσμοῦν τὴν θριαμβεύουσαν Ἐκκλησίαν.



ΙΣΤΟΡΙΑ - Ι. ΝΑΟΙ - ΤΑΦΙΚΑ ΜΝΗΜΕΙΑ

ΑΘΗΝΑ 2008

Μιά  
ἐνδιαφέ-  
ρουσα  
περιήγηση  
στό Α'  
Κοιμητήριο  
Ἀθηνῶν,  
μὲ πλούσιο  
ἀρχαιοκάκο καὶ φωτογραφικό ύλικό ἀπὸ τὸν  
Αἴδεσ. Πρωτ. κ. Σπυρ. Λόντο.

# ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

Τοῦ κ. Κωνσταντίνου Χολέβα

## Μνήμη Νεομαρτύρων τοῦ 1922

Τὴν Κυριακὴν πρὸ τῆς Υψώσεως τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος τίμησε, ὅπως κάθε χρόνο, τὴν μνήμη τοῦ Ἀγίου Χρυσοστόμου Σμύρνης καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἀναιρεθέντων κληρικῶν καὶ λαϊκῶν κατὰ τὴν μικρασιατικὴν Τραγωδίαν τοῦ 1922. Θυμόμαστε τὶς πανάρχαιες κοιτίδες τοῦ Ἑλληνισμοῦ στὴν Μικρασία καὶ στὸν Πόντο, μνημονεύουμε τοὺς Ἀγίους ποὺ γένυνησε ἡ Μικρασιατικὴ γῆ ἐπὶ 2000 χρόνια, ἀνάβουμε ἔνα κερὶ στὴ μνήμη προγόνων, συγγενῶν καὶ φίλων ποὺ χάθηκαν κατὰ τὴν σφαγὴν καὶ τὴν καταστροφήν. Διδάσκουμε στὰ παιδιά μας ὅτι ὡς Χριστιανοὶ δὲν μισοῦμε οὔτε τρέφουμε αἰσθήματα ἐκδικήσεως, ὅμως ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρὰ δὲν σβήνουμε ἐπιλεκτικὰ κάποιες σελίδες τῆς Ιστορίας μας. Ἐνδιαφέρουμες ἦταν οἱ ἐπισημάνσεις, τὶς ὁποῖες ἔκανε κατὰ τὴν σχετικὴ ὄμιλία του στὸν Τερό Ναὸν Ἀγίου Νικολάου Νικαίας ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Νικαίας κ. Ἀλέξιος: «Σήμερα, 86 χρόνια μετὰ τὴν τραγωδία, οἱ περιοχὲς τῆς Μ. Ἀσίας μιλοῦν ἑλληνικά, τὰ μνημεῖα διαλαλοῦν τὴν ἑλληνικότητά τους, οἱ βυζαντινὲς Ἐκκλησίες, μὲ κακοποιημένες τὶς τοιχογραφίες τους, διακηρύσσουν τὴν Ὀρθοδοξίαν. Κλείστανε μὲ τὶς λόγχες τὰ στόματα, μὰ δὲν φιμώνεται ἡ ιστορία. Στὴν Κεντρικὴ Τουρκία, κυρίως στὴν Καππαδοκία, εἶναι ἔντονη ἀλλὰ καὶ σιωπηλὴ ἡ παρουσία τοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ τῆς Ὀρθοδοξίας. Ἀκόμη καὶ οἱ Τούρκοι ἔνεγαγοὶ ἀναγκάζονται νὰ ἀναφερθοῦν στὴν ιστορία. Στὸ Ὁργκούπ, τὸ γυναστὸ Προκόπι, ἐπισημάνθηκε τελευταῖα ὑπόγειο κρυφὸ σχολειό. Καὶ οἱ Δήμαρχοι καλοῦν τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχη νὰ λειτουργήσει στοὺς Ναοὺς ποὺ ἀφήσαν οἱ Ἑλληνες καὶ κακοποίησαν οἱ Ὀθωμανοί, ἀλλὰ τώρα ἀνα-

στηλώνονται γιὰ λόγους εὐνόητους. Τιμώντας σήμερα τοὺς Νοεμάρτυρες ἐπώνυμους καὶ ἀφανεῖς, προβάλλουμε τὴν θυσία τῶν νεκρῶν καὶ τὸν τίμιο ἴδρωτα τῶν ζώντων. Καλοῦμε τὴν νεολαίαν νὰ συνεχίσει τὸν ἀγώνα στὴ σκιὰ ἐνδόξων προγόνων».

## ‘Ο Σμύρνης Χρυσόστομος

‘Ο Ἀγιος Ἐθνοϊερομάρτυς Χρυσόστομος Καλαφάτης, Μητροπολίτης Δράμας κατὰ τὴν διάρκεια τοῦ Μακεδονικοῦ Ἀγῶνος καὶ Μητροπολίτης Σμύρνης ἀπὸ τὸ 1910 μέχρι καὶ τὸ μαρτύριό του τὸν Αύγουστο τοῦ 1922, ὑπῆρξε πρότυπο κληρικοῦ καὶ ὀγωνιστοῦ. Σὲ σχετικὴ Ἐγκύλιο του μὲ ήμερομηνία 1.09.08, ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Γλυφάδας κ. Παῦλος σκιαγραφεῖ τὴν προσωπικότητα τοῦ μαρτυρικοῦ Τεράρχου γράφων μεταξὺ ἄλλων τὰ ἔξης: «10 Μαΐου 1910. Φθάνει στὴ Σμύρνη, ὡς νέος Μητροπολίτης της. Η δράση του καὶ πάλι φλογερή. Τὸν ἀπειλοῦν μὲ ἔξορία. Κηρύγτει τὴν Ἐκκλησία τῆς Σμύρνης “ἐν διωγμῷ”. Γράφει γι’ αὐτὸν ὁ πρέσβυς τῆς Γερμανίας στὴν Κωνσταντινούπολη Βόλφ Μέττερνιχ: “Δύναμαι νὰ διαβεβαιώσω ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς Κλῆρος τῆς Σμύρνης, κατὰ τὴν ἀγωνιώδη περίοδο τῶν ταραχῶν, ἐξήρθη εἰς τὸ ὑψος τοῦ καλύτερου ἐπὶ γῆς Κλήρου”. Καὶ μετὰ ἀπὸ δώδεκα χρόνια ἥρθε τὸ μαρτύριο τοῦ Χρυσοστόμου καὶ τοῦ Ἑλληνισμοῦ... 25 Αύγουστου 1922. Ο Μητροπολίτης δηλώνει: “Παράδοσις τοῦ Ἑλληνικοῦ Κλήρου, ἀλλὰ καὶ ὑποχρέωσις τοῦ καλοῦ Ποιμένος εἶναι νὰ παραμείνει μὲ τὸ ποίμνιόν του”. 27 Αύγουστου 1922. Τονίζει ὁ Ἀγιος: “Ἐφ’ ὅσον καὶ ἔνας ἀκόμη, ἐκ τῶν πιστῶν τοῦ ποιμνίου μου, εὑρίσκεται ἐδῶ, θὰ μείνω καὶ ἔγω ἐδῶ». Καὶ ἔμεινε, μέχρι τὸ μαρτύριο, πιστὸς στὴν ἀποστολή του καὶ στὸ σταυρό, που πάντα ἥθελε νὰ σηκώσει”!

### Η δσία Μεθοδία τῆς Κιμώλου

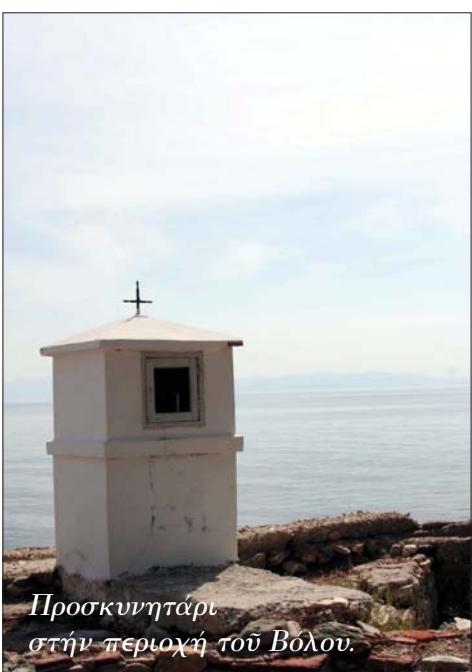
Στὶς 5 Οκτωβρίου ἡ Ἐκκλησία μας τιμᾶ τὴν μνήμη τῆς Ὁσίας Μητρὸς ἡμῶν Μεθοδίας, ἡ ὁποία γεννήθηκε τὸ 1865 στὴν Κίμωλο καὶ κοιμήθηκε τὴν Κυριακὴ 5.10.1908 στὸ ἔδιο νησί. Γιὰ τὸν βίο καὶ τὴν ἀγιότητά της διαβάζουμε σχετικὰ ἀπὸ τὸ βιβλίο «Ἐν Ἀγρυπνίαις Ε'», τὸ ὁποῖο περιλαμβάνει ὄμιλίες τοῦ Πανοσιολογιωτάτου Ἀρχιμ. Τακώβου Μπιζαούρτη, Ἡγουμένου τῆς Ιερᾶς Μονῆς Ἀσωμάτων Πετράκη (ἔκδοσις τῆς Μονῆς, Ἀθῆναι 2008): «Ἡταν τόση ἡ ἀποστροφή τῆς πρὸς τὸ κοσμικὸ φρόνημα καὶ τὶς κοσμικὲς φροντίδες, ὥστε αὐτοπειροίσθηκε σὲ ἔνα μικρὸ κελὶ εἰς τὸ Στιάδι, στὸ Μέσα Κάστρο τῆς Κιμώλου, δίπλα ἀπὸ τὸν Ιερὸ Ναὸ τῆς Γεννήσεως τοῦ Κυρίου, ὅπου καὶ ζοῦσε ὡς ἔγκλειστος. Ἀπὸ τὸ κελλὶ τῆς ἔξερχόταν μόνο σὲ μεγάλη ἀνάγκη καὶ πάντοτε γιὰ τὸ συμφέρον τοῦ πλησίου, πρὸς τὸ ὁποῖο ἀποσκοποῦσε ἡ Ὁσία. Η ζωὴ τῆς ἵσταγγελῃ. Ἀσκηση, νηστεία, ἀγρυπνία, δάκρυα, ἀδιάλειπτη προσευχή. Τὸ κρεβάτι τῆς ξύλινο, χωρὶς στρῶμα. Πσα ποὺ τὸ χρησιμοποιοῦσε καθὼς ἡ νύκτα ἢταν γιὰ τὴν προσευχή..... Ἀναφέρονται θαύματά της πολλά, τὰ ὁποῖα τέλεσε τόσο ἐν ζωῇ, ὅσο καὶ μετὰ θάνατον.

Οἱ Κιμώλιοι, ἔχουν νὰ διηγηθοῦν σχετικῶς πολλά. Τὸ μεγαλύτερο ὄμως καὶ οὐσιαστικότερο θαῦμα εἶναι αὐτὴ καθ' ἑαυτὴ ἡ ὑπαρξη τῆς Ὁσίας, ἡ ὁποία σὲ καιροὺς πνευματικῶς δυσχειμέρους ἀνεδείχθη μιμητὴς Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἀκολουθῶντας τὴν ἀγγελικὴ πολιτεία εἰς τὴν ἀκροτάτη τῆς μορφή.... Σήμερα τὰ Τίμια Λείψανά της, μετὰ τὴν ἐκταφή,

ἔχουν ἐναποτεθεῖ εἰς τὸν Ιερὸ Ναὸ Ἀγίου Σπυρίδωνος καὶ Ἀγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων Κιμώλου, ὅπου προστρέχουν προσκυνητῶς πολλοὶ Χριστιανοὶ γιὰ νὰ ἐπιτύχουν τὴ μεσιτεία τῆς Ὁσίας εἰς τὰ προβλήματά τους, κυρίως τὰ πνευματικά».

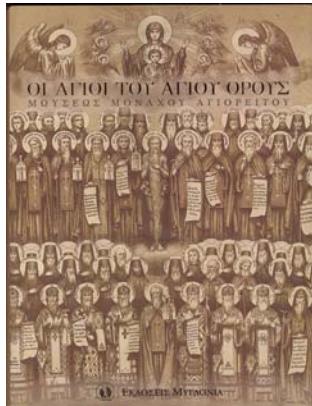
### Ἀποστολικὰ μηνύματα

«Ἀπὸ τὶς «Πρότυπες Θεσσαλικὲς Ἐκδόσεις» τῶν Τρικάλων κυκλοφορήθηκε τὸ βιβλίο τοῦ πολυγραφοτάτου κληρικοῦ καὶ λογίου Πρωτοπρεσβυτέρου Πολυκάρπου Τύμπα μὲ τίτλο: «Ἀποστολικὰ Μηνύματα» καὶ ὑπότιτλο: 52 Κηρύγματα στὶς Ἀποστολικὲς Περικοπὲς τοῦ Ἐνιαυτοῦ. Τὸ βιβλίο ἀφιερώνεται ἀπὸ τὸν συγγραφέα «στοὺς ἀγαπητούς μου ἐνορίτες καὶ ἀκροατὲς τῶν θείων κηρυγμάτων τοῦ ἱεροῦ Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ Ἀγίου Νικολάου Τρικάλων μὲ τὴν εὐχὴν νὰ γίνουν καὶ ποιητές του θείου λόγου». Στὸ τέλος τοῦ βιβλίου παρατίθεται εύρετήριο δινομάτων καὶ ὅρων καθὼς καὶ εύρετήριον ἀγιογραφικῶν χωρίων. Ό π. Πολύκαρπος γράφει ἀπλά, κατανοητὰ καὶ μεταδίδει μὲ τὸν λόγο καὶ τὴν γραφίδα τοῦ τὸν Λόγο τοῦ Θεοῦ σὲ κάθε ἀνθρώπῳ ποὺ ζητεῖ νὰ ξεδιψάσει πνευματικά. Παραθέτουμε ἔνα μικρὸ δεῖγμα γραφῆς ἀπὸ τὴν ἐρμηνεία τοῦ Ἀποστολικοῦ ἀναγνώσματος τῆς Κυριακῆς τῶν Ἀγίων Πατέρων τῆς Ζ' Οἰκουμενικῆς Συνόδου (Τίτ. γ' 8-15). «Πολλοὶ Χριστιανοὶ ξοδεύουν τὸν χρόνο τους σὲ συζητήσεις ἀσκοπες καὶ πολλὲς φορὲς ἔνοχες καὶ ἀμαρτωλές, ποὺ διαφθείρουν καὶ μολύνουν τὴν ψυχὴν καὶ τὸ σῶμα. Συζητήσεις, ποὺ ἀναφέρονται στὸ κακό, στὸ ἔγκλημα καὶ στὴν ἀνηθικότητα, ποὺ δὲν οἰκοδομοῦν καὶ πρέπει νὰ ἀποφεύγονται. Εἶναι ὄμως καὶ οἱ διαλογικὲς συζητήσεις καὶ πολυλογίες ποὺ προκαλοῦν οἱ διεστραμμένοι αἱρετικοὶ καὶ πλανεμένοι στὰ θέματα τῆς πίστεως ἀνθρωποι. Αὗτοί δὲν συζητοῦν γιὰ νὰ μάθουν, ἀλλὰ γιὰ νὰ διδάξουν τοὺς ἄλλους μὲ σκοπὸ νὰ τοὺς παρασύρουν στὴν αἵρεση καὶ στὴν πλάνη τους... Οἱ συζητήσεις μας αὐτὲς δὲν ἔχουν κανένα πρακτικὸ ἀποτέλεσμα. Διότι, «ἀστοχήσαντες περὶ τὴν ἀλήθειαν», ἐπιμένουν μὲ πεῖσμα καὶ ἐγωισμὸ στὶς ἀπόψεις τους».



Προσκυνητάρι  
στὴν περιοχή τοῦ Βόλου.

# ΒΙΒΛΙΟ παρουσίαση



Μωσέως Μοναχοῦ  
Άγιορείτου

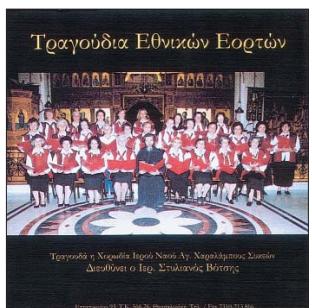
Οι "Άγιοι  
τοῦ Άγίου Όρους.  
Μυγδονία 2008.

Σὲ ἔναν καλαίσθητο τόμο, ὁ π. Μωσῆς, Γέρων τῆς Καλύβης τοῦ Άγίου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, στὴν Ι. Σκήτη τοῦ Αγ. Παντελεήμονος, τῆς Ι. Μ. Κουτλουμουσίου, ἀπὸ τοὺς πλέον γνωστοὺς ἀγιορεῖτες λογίους μοναχούς, τόσο ἀπὸ τὰ βιβλία καὶ τὰ ἀρθρα του, ὅσο καὶ ἀπὸ τὶς διαλέξεις καὶ τὶς συμμετοχές του σὲ συνέδρια, χρόνια τώρα, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐπιμέλεια τοῦ εὐφήμιας γνωστοῦ περιοδικοῦ «Πρωτάτον», παρουσίασε πρόσφατα τοὺς βίους καὶ τὰ θαυμαστὰ ἔργα 450 Αγιορείτων Αγίων, ποὺ σημάδεψαν τὰ πλέον τῶν χιλίων ἔτη τῆς ἀθωνικῆς Ἱερῆς ἴστορίας. Στὸν περικαλλὴ αὐτὸ τόμο, ἔργο ζωῆς γιὰ τὸν συγγραφέα του, οἱ ἄγιοι βιογραφοῦνται

καὶ δημοσιεύονται οἱ κυριότερες εἰκονογραφικές ἀπεικονίσεις τους, μὲ βάση τόσο τὴν ὑπάρχουσα βιβλιογραφία, ὅσο καὶ τὸν πλοῦτο τῆς ὀρθόδοξης εἰκονογραφίας ποὺ ὑπάρχει σὲ κάθε γωνιά τοῦ Ἅγιωνύμου Όρους. Τὸ βιβλίο αὐτὸ τοῦ π. Μωσῆς μπορεῖ νὰ λειτουργήσει σὲ διάφορα ἐπίπεδα, κι αὐτὴ εἶναι ἵσως ἡ μεγαλύτερη ἐπιδεξιότητα ποὺ ἔχει ἐπιδείξει ὁ –ἢδη καταξιωμένος, δόκιμος καὶ καλλιεπής– συγγραφέας του. Μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ ἀπὸ τὸν ἴστορικὸ καὶ τὸν ἀγιολόγο, ἀπὸ τὸν φιλόλογο καὶ τὸν θεολόγο, ἀλλὰ μπορεῖ παραλλήλως καὶ νὰ ἀποτελέσει δόκιμο ψυχωφελὲς ἀνάγνωσμα, γιὰ τὸν κάθε φιλάγιο καὶ φιλαθωνίτη πιστό. "Αν σὲ αὐτὰ προσθέσουμε τὴν ἐπιμελημένη εἰκονογράφησή του θὰ μπορούσαμε νὰ συμπεράνουμε ὅτι θὰ εἶναι χρήσιμο καὶ γιὰ τὸν σύγχρονο ἀγιορέαφο, ποὺ θὰ ἥθελε νὰ βρεῖ εἰκονογραφικὰ πρότυπα γιὰ τὴν δουλειά του, ἀλλὰ καὶ νὰ διαβάσει βιογραφικὰ καὶ συναξιοριακὰ στοιχεῖα, ποὺ θὰ τὸν βοηθήσουν νὰ σχηματίσει τὸν εἰκονογραφικὸ τύπο κάθε ἀγίου. Εἶναι λοιπὸν μεγάλη ἡ προσφορὰ τοῦ π. Μωσῆς στὴν ἀγιορείτικη βιβλιογραφία καὶ στὸ πολυποίκιλο ἀναγνωστικὸ κοινό, ἀλλὰ καὶ πολύπλευρη ἡ ὡφέλεια ποὺ μπορεῖ νὰ προκύψει ἀπὸ τὴν μελέτη τοῦ βιβλίου αὐτοῦ.

Μ. Γ. ΒΑΡΒΟΥΝΗΣ

# ΑΙΣΚΟ παρουσίαση



## «ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΟΡΤΩΝ»

Τραγουδᾶ ἡ Χορωδία  
Τεροῦ Ναοῦ Αγ. Χαραλάμπου Σκουπίδη  
Διευθύνει ὁ Τερ.  
κ. Στυλιανός Βότσης

Ο νοῦς πῆρε νὰ ταξιδεύει στὰ βορεινὰ τοῦ τόπου μας. Στὴν Τερά Μητρόπολη Νεαπόλεως καὶ Σταυρουπόλεως. Στὴν ἐνορία Αγίου Χαρα-

λάμπους Συκεῶν. Έφημέριος τοῦ ναοῦ ὁ πατήρ Στυλιανὸς Βότσης. Ἀνάμεσα στὶς μύριες πνευματικές του ἔννοιες οἰκονόμησε λίγο χρόνο καὶ γίνηκε ὑπεύθυνος μιᾶς χορωδιακῆς σύναξης 30 κυριῶν. Κάτω ἀπὸ τὸ φιλόξενο θόλο τοῦ ναοῦ μελωδικὰ κύματα οἱ φωνές τους, ὀκτὼ χρόνια τώρα, περιδιαβαίνουν στὰ ὀλόδροστα λιβάδια τῶν θρησκευτικῶν, πατριωτικῶν καὶ νοσταλγικῶν τραγουδιῶν. Ἀπὸ τὸ Μάιο τοῦ 2006 ἡ χοράγραφησαν σὲ ψηφιακὸ δίσκο, μὲ μόνη μουσικὴ ἀρματωσιὰ τὴν φωνή τους, 16 τραγούδια ἔθνικῶν ἑορτῶν κυρίως γιὰ νὰ βοηθήσουν τὰ σχολειά μας. Ο ἀγγελόφωνος ἄγιος Ιωάννης Κουκουζέλης ἀς προστατεύει τοῦτο τὸ ταπεινὸ μουσικὸ κεράκι.

ΜΑΡΙΝΕΛΛΑ ΠΟΛΥΖΩΤΗ

# Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

**«Ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον, εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς...»**

## «ΚΑΚΗ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ»

(Λουκ. 16,19-31)

Συχνά σ' αύτή τη ζωή ό Θεός προσφέρει σε πολλούς ἀνθρώπους πλούσια τὰ ἀγαθά Του. Δυστυχῶς ὅμως οἱ περισσότεροι ἀπὸ αὐτοὺς ποὺ παίρνουν τὰ δῶρα τοῦ Θεοῦ, τὰ χρησιμοποιοῦν μόνο γιὰ τὴ δική τους καλοπέραση καὶ ἀδιαφοροῦν τελείως γιὰ τοὺς ἄλλους. Καὶ ἔνα τέτοιο κακὸ παράδειγμα μᾶς παρουσιάζει ὁ Εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς στὸ ἱερὸ Εὐαγγέλιο. Πρόκειται γιὰ τὴ γνωστὴ παραβολὴ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ Λάζαρου. Κακὸς δὲν εἶναι βέβαια ὁ πλοῦτος, ἀλλὰ ὁ ἀνθρωπὸς εἶναι κακὸς ποὺ κακῶς τὸν χρησιμοποιεῖ. "Οχι ὡς διαχειριστής, ἀλλὰ ὡς σφετεριστής καὶ κύριος τοῦ πλούτου. Πότε δηλαδή; "Οταν τὸν διαχειρίζεται καὶ τὸν διαθέτει:

**Σὲ ἀμαρτωλὸν σκοποὺς καὶ ἀσωτεῖς.** Οἱ ἱερὸι Χρυσόστομοι ποὺ ἀσχολήθηκε ἰδιαίτερα μὲ τὸν πλοῦτο γράφει: «Οἱ πλοῦτοι δὲν εἶναι αὐτὸς ποὺ καταδικάζει τὸν ἀνθρωπὸ, ἀλλὰ ἡ διαχειρισή του. Οὕτε πάλι ἡ φτώχεια εἶναι ἐκείνη ποὺ σώζει τὸ φτωχό, ἀλλὰ ἡ ὑπομονὴ μὲ τὴν ὅποια ὁ ἀνθρωπὸς τοῦ Θεοῦ τὴν ἀντιμετωπίζει. "Αν ἀντιστράφηκαν οἱ ὅροι στὴν ἄλλη ζωὴ γιὰ τὸν πλούτοιο καὶ τὸ φτωχὸ Λάζαρο, εἶναι γιατὶ ὁ μὲν πλούτοιος ἔδειξε σκληροκαρδία καὶ κράτησε μόνο γιὰ τὸν ἑαυτὸ του τὴν ὡφέλεια τοῦ πλούτου, ὁ δὲ Λάζαρος ἀγύγγυστα καὶ καρτερικὰ ὑπέμεινε τὴ δοκιμασίᾳ του». "Ἐτσι λοιπόν, πλούτοι, χαρτοπαῖκτες καὶ ἀμαρτωλοὶ τὸν κατασπαταλοῦν σὲ ἀσωτη καὶ ἀκόλαστη ζωὴ. Δὲν τοὺς ἐνδιαφέρουν τὰ δικαιώματα ἐκείνων ποὺ ἐργάζονται σκληρὰ καὶ ποὺ κακῶς ἀμείβονται μὲ μισθοὺς πείνας, οἱ ἐργάτες δηλαδὴ καὶ οἱ ὑπάλληλοι τους. Θεός τους, αὐτῶν τῶν πλουσίων, εἶναι ἡ κοιλιά τους, θεότητά τους ἡ ἀνθηικότητα. Ἐκεὶ θυσιάζουν τὰ πάντα, ἀλλὰ καὶ

**Σὲ ἐπιδείξεις καὶ ματαιοδοξίεις.** Αὐτὸ συνέβαινε μὲ τὸν πλούτοιο τοῦ Εὐαγγελίου ποὺ μᾶς διηγεῖται ὁ Κύριος. "Ἡ τὸ ἔνα, ἥ τὸ ἄλλο, ἥ καὶ τὰ δύο μαζί. Δηλαδὴ καὶ τὴν κοιλιοδουλία καὶ τὴν ματαιοδοξία. Γι' αὐτὸ φοροῦσε «πορφύραν καὶ βύστον», σὰν νὰ ἔταν ἥγεμόνας καὶ βασιλιάς, πανίσχυρος. "Ἐτσι φανταζόταν τὸν ἑαυτὸ του ὁ ταλαιπωρος!... Αὐτὴ ἦταν ἡ ματαιοδοξία του, ἡ κοιλιοδουλία καὶ ἡ ἀκολασία του, ποὺ ἔτρεφε ἡ ἔλλειψη τῆς ταπεινοφροσύνης καὶ τῆς ἀγάπης.

**Πρωτοπρ. κ. Στυλιανοῦ Ἀνανιάδη,  
Τ. Μ. Δημητριάδος καὶ Ἀλμυροῦ**

Ἄλλὰ καὶ στὴν ἐποχή του βλέποντας ὁ ἵερος Χρυσόστομος τὴν ἄδικη καὶ σκληρόκαρδη συμπειριφορὰ πολλῶν πλουσίων ἀναγκάστηκε νὰ γράψει: «Δέν κατηγορῶ τὸν πλούσιο ἄλλα τὸν ἄρπαγα. "Άλλο δὲ πλούσιος καὶ ἄλλο ἄρπαγας. "Άλλο εὐπόρος καὶ ἄλλο πλεονέκτης. Εἶσαι πλούσιος; Δὲν σὲ ἐμποδίζω. Εἶσαι ἄρπαγας; Σὲ κατηγορῶ. "Ἐχεις τὰ δικά σου; Νὰ τὰ χαίρεσαι. Παίρνεις ξένα; Δὲν θὰ σωπάσω...».

**Σὲ ἱεραποστολὲς καὶ θρησκευτικοὺς σκοπούς.** Μεγάλη εἶναι ἡ ἡθικὴ κρίση ποὺ περινάει στὶς μέρες μας ὁ κόσμος. Ἀμόρφωτος, ἀπαιδαγώγητος, ἀνερμάτιστος καὶ βαθιὰ τυχωμένος πολὺς λαός, γι' αὐτὸ καὶ γίνεται εὔκολη λεία σὲ ἀντεθνικές καὶ ἀντιθρησκευτικές προπαγάνδες. Καὶ ἔχει ἀνάγκη ἱεραποστολῆς. Ἐνὸς ἐπανευαγγελισμοῦ γιὰ τὸ μήνυμα τοῦ Εὐαγγελίου. Λοιπὸν τί κάθεσαι καὶ τί σκέπτεσαι καὶ μένεις ἀναποφάσιστος, χριστιανέ; Ἐχεις; Ο Θεός σοῦ ἔδωσε καὶ ἔχεις; Δῶσε, σκόρπισε, ἀφοῦ ἔχεις. Καλύτερα δὲν μπορεῖς νὰ τὰ διαθέσεις.

**Στὴν ἀγαθοεργία τὴν ἀγνή.** Τί νὰ τὰ κάνεις, ἀνθρωπε; Ἐδῶ θὰ μείνουν αὐτὰ ποὺ ἔχεις καὶ σὺ θὰ φύγεις. Ἡ θὰ σοῦ τὰ πάρουν οἱ κληρονόμοι καὶ σὺ πρὸ τοῦ φοβεροῦ βήματος θὰ τρέμεις. Δίπλα σου, κοντά σου, οἱ φτωχοί, οἱ ἀνάπηροι, οἱ γυμνοί, οἱ ὄρφανοί. Κοντά σου τὰ φιλανθρωπικὰ ἴδρυματα τῆς χώρας. Τὰ σπίτια γαλήνης τῆς μητρόπολής σου. Ἡ οἰκογένεια ἡ ὄρφανεμένη καὶ ἡ κοινωνία ἡ καχεκτική. "Ολοι αὐτοὶ εἶναι σύγχρονοι Λάζαροι. Καὶ στέκονται στὸ κατώφλι τῆς πόρτας σου.

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, μακριὰ ἀπὸ μᾶς ἡ πολυτέλεια καὶ ἡ κοιλιοδουλία. Ἡ ἀσωτία καὶ ἡ ἐπίδειξη. Δὲν εἶναι σκοπὸς τῆς ζωῆς μας ἡ ἐνδυμασία καὶ ἡ τροφή. Εἶναι μέσα. Δὲν ζοῦμε γιὰ νὰ τρῶμε. Ἅλλα τρῶμε γιὰ νὰ ζοῦμε. Καὶ γιὰ νὰ εἶναι οἱ καρδιὲς καὶ τὰ χέρια ἀνοιχτὰ στὸν πόνο, στὴν κρυφὴ φτώχεια, στὶς ἀνάγκες τῶν συνανθρώπων μας, τῶν ἐλαχίστων ἀδελφῶν τοῦ Κυρίου.

# ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ

Φωτογραφίες του Χρήστου Μπόνη  
και των Ιερῶν Μητροπόλεων



Στήν έορτή του Ι. Ν. Παναγίας Παντάνασσας στὸ Υπ. Ἐθνικῆς Ἀμύνης παρέστη ὁ Μακαριώτατος (8.09.08).



Στιγμιότυπο ἀπὸ τὶς τελετές γιὰ τὸν ἑορτασμὸ τῆς μνήμης τοῦ Ἅγιου Βησσαρίωνος στὰ Τρίκαλα μὲ τὴ συμμετοχὴν τοῦ Μακαριωτάτου κ. Τερωνύμου (13.09.08).



Ἐορτές στὴ Σκιάθο γιὰ τὰ 201 χρόνια ἀπὸ τὴν ὕψωση τῆς πρώτης ἑλληνικῆς σημαίας στήν Ι. Μ. Εὐαγγελιστρίας καὶ 45 ἀπὸ τὴ βύθιση τοῦ ὑποβρυχίου Κατσώνης (14.09.08).



Λιτάνευση τῆς Ι. Εἰκόνας τῆς Ἅγιας Σοφίας ἀπὸ τὸ χιλιόχρονο παρεκκλήσιο στὰ γραφικὰ δρομάκια τοῦ Ναυπλίου μὲ τὸ Μπούρτζι στὸ βάθος (17.09.08).



Ο Μακαριώτατος καὶ ὁ Σεβ. Κορίνθου κατὰ τὸ Διεθνὲς Συνέδριο Παμπελοπονησιακῶν Σπουδῶν ποὺ πραγματοποιήθηκε στήν Κόρινθο (27.09.08).



Μὲ τὸν Υπουργὸν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομίας συναντήθηκε ὁ Μακαριώτατος καὶ τὰ Μέλη τῆς Δ.Σ. στήν Ι. Μ. Πεντέλης (30.09.08).

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ  
ΤΕΛΟΣ  
Ταχ. Γραφείο  
Κ.Ε.Μ.Π.Α.Θ  
Αριθμός Αδειας  
10



ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 1856/2004 ΚΕΜΠΑ  
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΛΤΑ 2355

ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ  
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (Ε.Μ.Υ.Ε.Ε.)  
Ίω. Γενναδίου 14 115-21 Αθήναι  
Τηλ. 210-72.72.253. Fax: 210-72.72.251  
ISSN 1105-7203

# Λόγος ν., ακούς Ραδιόφωνο

## Λόγος ν., ακούς Ραδιόφωνο



ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ  
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

